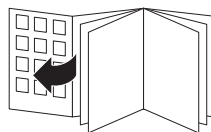
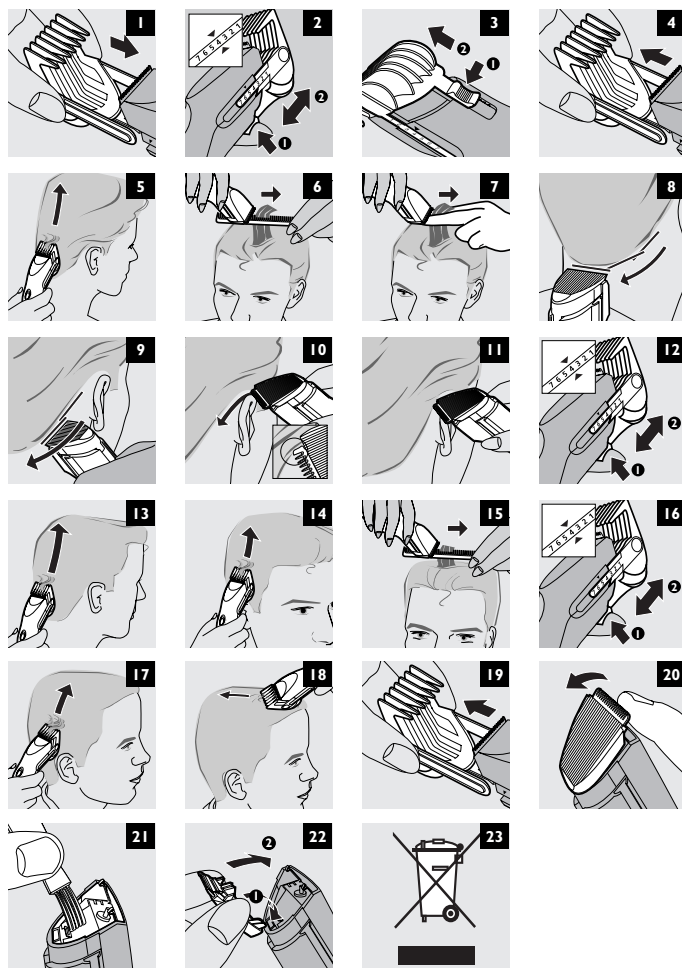


PHILIPS

QC5002







QC5002

ENGLISH 6

POLSKI 12

ROMÂNĂ 18

РУССКИЙ 24

ČEŠTINA 30

MAGYAR 36

SLOVENSKY 42

УКРАЇНСЬКА 48

HRVATSKI 54

EESTI 60

LATVIEŠU 66

LIETUVIŠKAI 72

SLOVENŠČINA 78

БЪЛГАРСКИ 84

SRPSKI 91

ҚАЗАҚША 97

6 ENGLISH

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- ❶ Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- ❷ If the cord or adapter is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ❸ The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this will cause a hazardous situation.
- ❹ The adapter transforms 220-240 volts to a safe voltage lower than 24 volts.
- ❺ Keep the appliance and the adapter dry.
- ❻ Keep the appliance out of the reach of children.
- ❼ Store and use the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
- ❽ Do not use the appliance if the cutting unit or comb attachment is damaged or broken, as this may cause injury.
- ❾ This appliance is only intended for clipping human scalp hair. Do not use it for any other purpose.
- ❿ Noise level: $L_c = 69 \text{ dB [A]}$

Preparing for use

Clipping with comb attachment:

- ❶ Slide the arms of the comb attachment into the guiding grooves of the appliance (fig. 1).
- ❷ Press the adjustment button on the back of the appliance and slide the comb attachment to the desired position (see table) (fig. 2).
- ❸ Release the adjustment button to lock the comb.
- ❹ Insert the mains plug into the wall socket.
- ❺ Switch the appliance on.

ENGLISH 7

If a lot of hair has accumulated in the comb attachment, remove it and blow and/or shake the hair out of it.

Hair length settings

setting	resulting hair length
1	4 mm
2	7 mm
3	10 mm
4	13 mm
5	15 mm
6	18 mm
7	21 mm

Clipping without comb attachment

- 1** To remove the comb attachment, press the adjustment button on the back of the appliance and slide the comb attachment to its final position (fig. 3).
- 2** Pull the comb attachment off the appliance with your other hand while keeping the button pressed (fig. 4).

Clean the appliance every time you have used it.

Clipping techniques

Always comb the hair in the direction of growth before clipping.

Clipping with comb attachment

The comb attachment can be used to obtain hair lengths up to 21 mm.

- D** Start clipping at the setting for maximum hair length (i.e. position 7) to familiarise yourself with the clipper.

Always move the clipper against the direction of hair growth.

- D** Hold the clipper so that the flat side of the comb attachment is parallel to the head. Move it slowly through the hair and then away from the head, cutting only a small amount at a time (fig. 5).

8 ENGLISH

- ▶ Change the hair length setting (see table) to obtain different lengths on different parts of the head.

Cutting over styling comb or fingers

This technique can be used to obtain hair lengths over 21 mm.

- ▶ Remove the comb attachment.
- ▶ Lift a small section of hair with a styling comb or grasp it between two fingers (fig. 6).
- ▶ Lift the hair with the comb or fingers so that only the length that needs to be cut off sticks out (fig. 7).
- ▶ Trim the hair protruding from the comb or fingers.
- ▶ Continue this procedure working against the direction of hair growth.
- ▶ Comb frequently to remove cut hair and to check for unevenly cut sections.

Outlining

- ▶ Remove the comb attachment.
- ▶ Hold the clipper with the cutter pointing downwards (fig. 8).
- ▶ Make overlapping strokes for precise outlining of the neck and sideburns (fig. 9).
- ▶ To cut the hair around the ears, put one edge of the cutting unit on the skin. Make sure that the teeth are kept at a safe distance from the ears (fig. 10).
- ▶ Shape the desired outline slowly and carefully (fig. 11).

Creating different haircuts

Crew cut

- ▶ Select the desired hair length setting for the neck area (fig. 12).
- ▶ Clip the neck area using the 'Clipping with comb attachment' technique (fig. 13).
- ▶ Adjust the setting to the desired hair length for the back and sides of the head.
- ▶ Clip the sides and back of the head, leaving the hair on top of the head uncut (fig. 14).

ENGLISH 9

- ▶ For a flat top look, cut the hair on top of the head using the 'Cutting over styling comb or fingers' technique (fig. 15).
- ▶ Finish the haircut by clipping the neckline, sideburns and the area around the ears using the 'Outlining' technique.

Short cut

- ▶ Select the desired hair length setting for the back and the sides of the head (fig. 16).
- ▶ Clip the back and the sides of the head using the 'Clipping with comb attachment' technique (fig. 17).
- ▶ Leave the hair on top of the head uncut.
- ▶ Select the desired hair length setting for the top of the head.
- ▶ Clip the top of the head using the 'Clipping with comb attachment' technique (fig. 18).
- ▶ Finish the haircut by clipping the neck, sideburns and area around the ears using the 'Outlining' technique.

Cleaning

Do not use abrasive cleaning agents, scourers or liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

- 1** Make sure the appliance is switched off and disconnected from the mains before you start cleaning it.
- 2** Remove the comb attachment (fig. 19).
- 3** Remove the cutting unit (fig. 20).
- 4** Clean the cutting unit and the inside of the appliance with the brush supplied (fig. 21).
- 5** To reassemble the clipper, insert the hook of the cutting unit into the housing (fig. 22).
- 6** Push the cutting unit back ('click').

10 ENGLISH

Replacement

A worn or damaged cutting unit should only be replaced with an original Philips cutting unit.

If you have difficulties obtaining a new cutting unit, contact the Philips Customer Care Centre in your country or consult the worldwide guarantee leaflet.

Environment

- **Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment (fig. 23).**

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

- **The clipper fails to cut hair, although the required length has not yet been obtained.**
 - ▶ *Cause 1: the hair has not been combed before clipping.*
 - **Comb the hair in the direction of hair growth before using the clipper.**
 - ▶ *Cause 2: the clipper is not being moved against the direction of hair growth.*
 - **Move the clipper against the direction of hair growth to obtain an optimal clipping result (see section 'Clipping with comb attachment').**

ENGLISH II

- ▶ *Cause 3: hair has accumulated in the comb attachment.*
- ▶ Remove the comb attachment and blow or shake the hair out of it.

2 The motor lacks power.

- ▶ *Cause: hair has accumulated in the comb attachment.*
- ▶ Remove the comb attachment.
- ▶ Remove the cutting unit.
- ▶ Clean the cutting unit and the inside of the appliance with the brush supplied (see chapter 'Cleaning').

3 Clipping results in an uneven haircut (varying hair lengths).

- ▶ *Cause: the comb attachment is not properly in contact with the head.*
- ▶ Make sure that the clipper is in such a position that the flat side of the comb attachment is parallel to the head (see section 'Clipping with comb attachment').

12 POLSKI

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

- ▶ Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- ▶ Ze względów bezpieczeństwa oddaj uszkodzony przewód sieciowy lub zasilacz do wymiany do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- ▶ Zasilacz sieciowy zawiera transformator. Ze względów bezpieczeństwa nie wymieniaj wtyczki zasilacza na inną.
- ▶ Zasilacz przekształca napięcie 220–240 V na bezpieczne napięcie poniżej 24 V.
- ▶ Maszynkę i zasilacz przechowuj w suchym miejscu.
- ▶ Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- ▶ Przechowuj urządzenie w temperaturze od 5°C do 35°C.
- ▶ Nie korzystaj z urządzenia, gdy uszkodzony lub pęknięty jest element tnący lub nasadka grzebieniowa, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała.
- ▶ Niniejsze urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do strzyżenia ludzkich włosów na głowie. Nie używaj go do żadnego innego celu.
- ▶ Poziom hałasu: $L_c = 69 \text{ dB [A]}$

Przygotowanie do użycia

Strzyżenie z nasadką grzebieniową:

- 1** Wsuń ramiona nasadki grzebieniowej w rowki na urządzeniu (rys. 1).
- 2** W tym celu należy nacisnąć przycisk regulacji z tyłu urządzenia i przesunąć nasadkę grzebieniową do odpowiedniej pozycji (patrz tabela) (rys. 2).
- 3** Puść przycisk regulacji, aby zablokować nasadkę.

POLSKI 13

4 Włóż wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka elektrycznego.

5 Włącz urządzenie.

Jeśli w nasadce grzebieniowej zgromadzi się dużo włosów, zdejmij ją i wydmuchaj lub wytrząśnij włosy.

Ustawianie długości włosów

ustawienie	uzyskiwana długość włosów
1	4 mm
2	7 mm
3	10 mm
4	13 mm
5	15 mm
6	18 mm
7	21 mm

Strzyżenie bez nasadki grzebieniowej

1 Aby zdjąć nasadkę grzebieniową wciśnij przycisk regulacji z tyłu urządzenia i przesun nasadkę do ostatniej pozycji (rys. 3).

2 Trzymając jedną ręką wciśnięty przycisk regulacji, drugą ręką zdejmij nasadkę grzebieniową z maszynki (rys. 4).

Urządzenie należy czyścić po każdym użyciu.

Techniki strzyżenia

Przed każdym stryżeniem rozczesz włosy zgodnie z kierunkiem ich wzrostu.

Strzyżenie z nasadką grzebieniową

Nasadka grzebieniowa umożliwia uzyskanie długości włosów do 21 mm.

► Aby zapoznać się z maszynką, rozpocznij strzyżenie przy ustawieniu dla maksymalnej długości włosów (tzn. w pozycji 7).

Zawsze przesuwaj maszynkę w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosów.

14 POLSKI

- ▶ Trzymaj maszynkę w taki sposób, aby płaska część nasadki grzebieniowej była równoległa do głowy. Przesuwaj ją powoli przez włosy, a następnie odsuwaj od głowy - każdorazowo obcinając niewielką ilość włosów (rys. 5).
- ▶ Zmieniaj ustawienia (patrz tabela), aby uzyskać różne długości włosów na różnych częściach głowy.

Strzyżenie nad grzebieniem lub palcami

Stosując tę technikę, uzyskasz długość włosów powyżej 21 mm.

- ▶ Zdejmij nasadkę grzebieniową.
- ▶ Podnieś małe pasemko włosów grzebieniem lub chwyć je w dwa palce (rys. 6).
- ▶ Podnieś włosy grzebieniem lub palcami, tak aby wystawała tylko część włosów, którą chcesz obciąć (rys. 7).
- ▶ Obcinaj włosy wystające nad grzebieniem lub palcami.
- ▶ Kontynuuj tę czynność, zachowując kierunek przeciwny do kierunku wzrostu włosów.
- ▶ Często wyczesuj ścięte włosy i sprawdzaj równość przycięcia włosów.

Modelowanie linii włosów

- ▶ Zdejmij nasadkę grzebieniową.
- ▶ Trzymaj maszynkę elementem tnącym skierowanym do dołu (rys. 8).
- ▶ Wykonuj ruchy pokrywające się z naturalną linią włosów karku i bokobrodów, aby uzyskać wyraźny kontur (rys. 9).
- ▶ Aby przyciąć włosy wokół uszu, umieść na skórze jedną krawędź elementu tnącego. Upewnij się, że ząbki maszynki znajdują się w bezpiecznej odległości od uszu (rys. 10).
- ▶ Modeluj linię włosów powoli i ostrożnie (rys. 11).

Tworzenie różnych fryzur

Strzyżenie na jeża

- ▶ Wybierz odpowiednie ustawienie długości dla włosów w okolicy karku (rys. 12).

POLSKI 15

- Przytnij obszar przy karku, stosując technikę „Strzyżenie z nasadką grzebieniową” (rys. 13).
- Dostosuj ustawienie do żądanej długości włosów z tyłu i po bokach głowy.
- Strzyż boki i tył głowy, pozostawiając czubek bez zmian (rys. 14).
- Aby uzyskać płaski efekt strzyżenia na czubku głowy, przycinaj włosy, stosując technikę „Strzyżenie nad grzebieniem lub palcami” (rys. 15).
- Zakończ strzyżenie, przycinając linię włosów karku, bokobrodów i wokół uszu, stosując technikę „Modelowanie linii włosów”.

Strzyżenie na krótko

- Wybierz odpowiednie ustawienie długości dla włosów po bokach i z tyłu głowy (rys. 16).
- Przytnij tył i boki głowy, stosując technikę „Strzyżenie z nasadką grzebieniową” (rys. 17).
- Zostaw włosy na czubku głowy bez zmian.
- Wybierz odpowiednie ustawienie długości dla włosów na czubku głowy.
- Przytnij włosy na czubku głowy, stosując technikę „Strzyżenie z nasadką grzebieniową” (rys. 18).
- Zakończ strzyżenie, przycinając linię włosów karku, bokobrodów i wokół uszu, stosując technikę „Modelowanie linii włosów”.

Czyszczenie

Do czyszczenia urządzenia nie używaj żadnych ściernych środków czyszczących, środków do szorowania, benzyny ani acetonu.

- 1** Przed przystąpieniem do czyszczenia upewnij się, czy urządzenie jest odłączone od zasilania.
- 2** Zdejmij nasadkę grzebieniową (rys. 19).
- 3** Wyjmij element tnący (rys. 20).
- 4** Oczyszczyć element tnący i wnętrze urządzenia szczoteczką dołączoną do urządzenia (rys. 21).

16 POLSKI

5 Aby złożyć trymer, włóż występ elementu tnącego do obudowy (rys. 22).

6 Docisnij element tnący (usłyszysz „kliknięcie”).

Wymiana

Stępiony lub uszkodzony element tnący należy wymieniać wyłącznie na oryginalny element tnący firmy Philips.

W przypadku jakichkolwiek trudności z nabyciem nowego elementu tnącego należy skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips lub zapoznać się z ulotką gwarancyjną.

Ochrona środowiska

- ▶ Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 23).

Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips lub do Działu Obsługi Klienta firmy Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rozwiązywanie problemów

- I** Maszynka nie strzyże już włosów, mimo że nie uzyskano jeszcze ich żądanej długości.
 - ▶ *Przyczyna 1:* Przed stryżeniem włosy nie zostały uczesane.
- ▶ Przed użyciem maszynki uczesz włosy w kierunku ich wzrostu.

POLSKI 17

- ▶ *Przyczyna 2: Maszynka nie jest przesuwana w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosów.*
- ▶ Aby uzyskać optymalne efekty strzyżenia, przesuwaj maszynkę w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosów (patrz część „Strzyżenie z nasadką grzebieniową”).
- ▶ *Przyczyna 3: W nasadce grzebieniowej zebrały się włosy.*
- ▶ Zdejmij nasadkę grzebieniową i przedmucha ją lub energicznie wytrząśnij z niej włosy.

2 Silnik ma niedostateczną moc.

- ▶ *Przyczyna: W nasadce grzebieniowej zebrały się włosy.*
- ▶ Zdejmij nasadkę grzebieniową.
- ▶ Wyjmij element tnący.
- ▶ Oczyszcz element tnący i wnętrze urządzenia szczoteczką dołączoną do zestawu (patrz rozdział „Czyszczenie”).

3 Przyszyżone włosy są nierówne (mają różną długość).

- ▶ *Przyczyna: Nasadka grzebieniowa nie dotyka głowy w sposób prawidłowy.*
- ▶ Sprawdź, czy płaska strona nasadki grzebieniowej jest zwrócona równoległe do głowy (patrz część „Strzyżenie z nasadką grzebieniową”).

18 ROMÂNĂ

Important

Citiți aceste instrucțiuni de utilizare cu atenție înainte de a folosi aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

- ▶ Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- ▶ În cazul în care cablul de alimentare sau adaptorul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice accident.
- ▶ Adaptorul conține un transformator. Nu încercați să înlocuiți ștecherul adaptorului întrucât ar putea fi foarte periculos.
- ▶ Adaptorul transformă tensiunea de 220-240 volți într-o tensiune mai mică de 24 volți.
- ▶ Aparatul și adaptorul nu trebuie să intre în contact cu apa.
- ▶ Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
- ▶ Depozitați și utilizați aparatul la o temperatură cuprinsă între 5°C și 35°C.
- ▶ Nu utilizați aparatul în cazul în care unitatea de tăiere sau pieptene atașabil este deteriorat sau rupt, pentru a evita rănirea.
- ▶ Acest aparat a fost conceput numai pentru tunderea părului uman de pe cap. Nu-l folosiți în alte scopuri.
- ▶ Nivel de zgomot: $L_c = 69 \text{ dB [A]}$

Pregătirea pentru utilizare

Tunderea cu pieptenele atașabil:

- 1** Culisați lagărele pieptenelui atașabil în ghidajele aparatului (fig. 1).
- 2** Apăsăți butonul de reglare din partea posterioară a aparatului și glisați pieptenele atașabil în poziția dorită (consultați tabelul) (fig. 2).
- 3** Eliberați butonul de reglare pentru a bloca pieptenele.
- 4** Introduceți ștecherul de alimentare în priză.
- 5** Porniți aparatul.

ROMÂNĂ 19

Dacă s-a adunat mult păr în pieptene, scoateți pieptenele din aparat și suflați părul și/sau scuturați-l.

Reglaje pentru lungimea de păr

setare	lungimea părului rezultat
1	4 mm
2	7 mm
3	10 mm
4	13 mm
5	15 mm
6	18 mm
7	21 mm

Tundere fără pieptene atașabil

- 1** Pentru a îndepărta pieptenele atașabil, apăsați butonul de reglare din partea posterioară a aparatului și glisați pieptenele atașabil până la capăt (fig. 3).
- 2** Trageți pieptenele atașabil din aparat cu cealaltă mână în timp ce mențineți butonul apăsat (fig. 4).

Curățați aparatul după fiecare utilizare.

Tehnici de tundere

Înainte de tundere, pieptănați întotdeauna părul în direcția de creștere.

Tunderea cu pieptenele atașabil

Pieptenele atașabil poate fi utilizat pentru obținerea unei lungimi maxime a părului de 21 mm.

- ▶ Începeți să tundeți la setarea pentru lungimea maximă a părului (adică poziția 7) pentru a vă familiariza cu aparatul de tuns.

Întotdeauna, deplasați aparatul în sens contrar direcției în care cresc firele de păr.

- ▶ Țineți aparatul de tuns în așa fel încât partea plată a pieptenelui atașabil să fie paralelă cu capul. Deplasați-l încet prin păr și apoi îndepărtați-l de cap, trăind câte puțin o dată (fig. 5).

20 ROMÂNĂ

- Schimbați setarea pentru lungimea părului (vezi tabelul) pentru a obține lungimi diferite în părți diferite ale capului.

Tunderea peste pieptenele de coafat sau peste degete

Această tehnică poate fi utilizată pentru a obține lungimi de păr mai mari de 21 mm.

- Scoateți pieptenele atașat.
- Ridicați o porțiune mică de păr cu un pieptene de coafat sau prindeți părul între două degete (fig. 6).
- Ridicați părul cu pieptenele sau degetele în așa fel încât să rămână deasupra numai lungimea care trebuie tăiată (fig. 7).
- Tăiați părul care depășește pieptenele sau degetele.
- Continuați această procedură deplasându-vă împotriva direcției de creștere a părului.
- Pieptănați frecvent pentru a îndepărta părul tăiat și pentru a verifica porțiunile tunse inegal.

Conturarea

- Scoateți pieptenele atașat.
- Țineți aparatul de tuns cu lama îndreptată spre exterior (fig. 8).
- Efectuați mișcări suprapuse pentru conturarea precisă a gâtului și a periciunilor (fig. 9).
- Pentru a tunde părul din jurul urechilor, puneți o margine a unității de tăiere pe piele. Asigurați-vă că dinții sunt menținuți la o distanță sigură față de urechi (fig. 10).
- Realizați conturul dorit încet și cu atenție (fig. 11).

Crearea diferitelor tunsori

Tunsoare cazonă

- Selectați setarea dorită pentru lungimea de păr pentru zona cefeii (fig. 12).
- Tundeți zona cefeii utilizând tehnica "Tunderea cu pieptenele atașabil" (fig. 13).
- Reglați setarea la lungimea de păr dorită pentru partea posterioară și pentru laturile capului.

ROMÂNĂ 21

- ▶ Tundeți părțile laterale și partea posterioară a capului, lăsând părul din partea superioară netuns (fig. 14).
- ▶ Pentru un aspect plat al părții superioare, tundeți părul din partea superioară a capului utilizând tehnica 'Tunderea peste pieptenele de coafat sau peste degete' (fig. 15).
- ▶ Încheiați tunsoarea conturând ceafa, perciunii și zona din jurul urechilor utilizând tehnica 'Conturarea'.

Tunsoare scurtă

- ▶ Selectați setarea pentru lungimea de păr dorită pentru partea posterioară și pentru laturile capului (fig. 16).
- ▶ Tundeți părțile laterale și partea posterioară a capului utilizând tehnica 'Tunderea cu pieptenele atașabil' (fig. 17).
- ▶ Lăsați părul din partea superioară a capului netuns.
- ▶ Selectați setarea pentru lungimea de păr dorită pentru partea superioară a capului.
- ▶ Tundeți partea superioară a capului utilizând tehnica 'Tunderea cu pieptenele atașabil' (fig. 18).
- ▶ Încheiați tunsoarea tunzând linia cefeii, perciunii și zona din jurul urechilor utilizând tehnica 'Conturarea'.

Curățarea

Nu folosiți agenți de curățare abrazivi, bureți abrazivi sau substanțe lichide precum alcool, benzină sau acetonă pentru a curăța aparatul.

- 1** Înainte de a începe să curățați aparatul, asigurați-vă că este oprit și scos din priză.
- 2** Scoateți pieptenele atașat (fig. 19).
- 3** Scoateți unitatea de tăiere (fig. 20).
- 4** Curățați unitatea de tăiere și interiorul aparatului cu ajutorul periei furnizate (fig. 21).
- 5** Pentru a reasambla aparatul de tuns, introduceți cârligul unității de tăiere în carcasă (fig. 22).
- 6** Împingeți unitatea de tăiere înapoi ('clic').

22 ROMÂNĂ

Înlocuirea

O unitate de tăiere veche sau deteriorată poate fi înlocuită doar cu o unitate de tăiere Philips originală.

Dacă întâmpinați dificultăți la obținerea unei unități de tăiere noi, contactați Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. sau consultați broșura de garanție internațională.

Protejarea mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 23).

Garanție și service

Pentru informații suplimentare sau în cazul apariției altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul Philips www.philips.com sau să contactați centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (veți găsi numărul de telefon în broșura de garanție internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, contactați furnizorul dvs. Philips sau Departamentul de Service din cadrul Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Depanarea

- Aparatul de tuns nu poate tăia părul, deși nu a fost încă obținută lungimea de păr dorită.
 - ▶ Cauza 1: părul nu a fost pieptănat înainte de tundere.
- Pieptănați părul în direcția creșterii înainte de a utiliza aparatul de tuns.
 - ▶ Cauza 2: aparatul de tuns nu este deplasat în direcția opusă creșterii părului.
- Deplasați aparatul de tuns în direcția opusă creșterii părului pentru a obține rezultate optime de tundere (vezi secțiunea 'Tunderea cu pieptenele atașabil:').

ROMÂNĂ 23

- ▶ *Cauza 3: s-a strâns păr în pieptenele atașabil.*
- ▶ Scoateți pieptenele atașabil și suflați sau scuturați părul din acesta.

2 Motorul nu are putere.

- ▶ *Cauză: s-a strâns păr în pieptenele atașabil.*
- ▶ Scoateți pieptenele atașat.
- ▶ Scoateți unitatea de tăiere.
- ▶ Curățați unitatea de tăiere și interiorul aparatului cu ajutorul periei furnizate (vezi capitolul 'Curățarea').

3 Tunderea se realizează inegal (lungimi de păr diferite).

- ▶ *Cauză: pieptenele atașabil nu este menținut în contact cu capul.*
- ▶ Asigurați-vă că aparatul se află într-o poziție în care partea plată a pieptenelui atașabil este paralelă cu capul (vezi secțiunea "Tunderea cu pieptenele atașabil").

24 РУССКИЙ

Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- ▶ Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нём номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- ▶ В случае повреждения шнура или адаптера, их необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- ▶ В конструкцию адаптера входит трансформатор. Запрещается заменять адаптер или присоединять к нему другие штекеры: это опасно.
- ▶ Адаптер преобразует напряжение 220-240 вольт до безопасного напряжения ниже 24 вольт.
- ▶ Избегайте попадания жидкости на прибор и адаптер.
- ▶ Храните прибор в недоступном для детей месте.
- ▶ Использование прибора и его хранение должны производиться при температуре от 5° до 35°C.
- ▶ Не пользуйтесь прибором с поврежденным или изношенным режущим блоком ил съёмным гребнем: это может привести к травме.
- ▶ Данный прибор предназначен только для стрижки волос на голове. Запрещается использовать его для других целей.
- ▶ Уровень шума: $L_s = 69$ дБ (А)

Подготовка прибора к работе

Стрижка со съёмным гребнем:

- 1 Установите съёмный гребень в направляющих пазах прибора и сдвиньте его (рис. 1).
- 2 Нажмите регулировочную кнопку, расположенную на задней части прибора, и сдвиньте съёмный гребень в нужное положение (см. таблицу) (рис. 2).

РУССКИЙ 25

- 3** Отпустите регулировочную кнопку для фиксации съёмного гребня.
- 4** Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
- 5** Включите прибор.

Если на съёмном гребне скопилось слишком много волос, отсоедините гребень и сдуйте и/или стряхните с него волосы.

Установка длины волос.

установка длины волос

1	4 мм
2	7 мм
3	10 мм
4	13 мм
5	15 мм
6	18 мм
7	21 мм

Стрижка без съёмного гребня:

- 1** Чтобы снять гребень нажмите регулировочную кнопку, расположенную на задней части прибора и сдвиньте съёмный гребень в крайнее положение (рис. 3).
- 2** Удерживая одной рукой регулировочную кнопку в нажатом положении, другой рукой снимите гребень с прибора (рис. 4).

Прибор необходимо очищать после каждого использования.

Приемы стрижки

Перед стрижкой всегда расчесывайте волосы в направлении их роста.

Стрижка со съёмным гребнем

Съёмный гребень может быть использован для стрижки с длиной волос до 21 мм.

26 РУССКИЙ

- Д Чтобы научиться управлять машинкой, начните стрижку, установив максимальную длину волос (позиция 7).

Машинку для стрижки необходимо перемещать против направления роста волос.

- Д Держите машинку для стрижки волос так, чтобы плоская часть съёмного гребня была параллельна коже головы. Срезайте волосы небольшими прядями, медленно проводя машинкой по волосам и отводя ее в сторону (рис. 5).
- Д Для получения волос различной длины на разных участках можно менять положение съёмного гребня (см. таблицу).

Стрижка поверх расчески или пальцев

Этот прием может быть использован для получения длины волос более 21 мм.

- Д Снимите съёмный гребень.
- Д Приподнимите небольшую прядь волос с помощью расчески или зажмите её пальцами (рис. 6).
- Д Приподнимите волосы так, чтобы они выступали над расческой или пальцами на ту длину, которую необходимо срезать (рис. 7).
- Д Срежьте прядь волос, выступающую над расческой или пальцами.
- Д Повторяйте это действие, перемещая машинку для стрижки против роста волос.
- Д При этом часто расчесывайте волосы, чтобы удалять срезанные волоски и проверять правильность стрижки.

Окантовка

- Д Снимите съёмный гребень.
- Д Возьмите машинку для стрижки волос так, чтобы режущий блок был обращен вниз (рис. 8).
- Д Ровная окантовка затылка и висков производится перекрывающимися движениями (рис. 9).
- Д При подстригании волос вокруг ушей касайтесь кожи головы одним краем режущего блока. Следите, чтобы зубцы

РУССКИЙ 27

машинки находятся на безопасном расстоянии от ушей (рис. 10).

- ▶ При создании необходимой линии окантовки будьте внимательны, не торопитесь (рис. 11).

Создание различных причёсок

Стрижка «ежик»

- ▶ Установите необходимую длину волос затылка (рис. 12).
- ▶ Для подстригания волос на шее используйте те же приёмы, что и при стрижке со съёмным гребнем (рис. 13).
- ▶ Установите необходимую длину волос для затылка и висков.
- ▶ Постригите затылок и виски, оставив волосы на макушке нестриженными (рис. 14).
- ▶ Для получения ровной длины волос на макушке подстригайте сверху с помощью тех же приемов, что и при стрижки поверх расчески или пальцев (рис. 15).
- ▶ Закончите стрижку, подравнивая линию шеи, виски и вокруг ушей с помощью тех же приемов, что и при окантовке.

Короткая стрижка

- ▶ Установите необходимую длину волос для затылка и висков (рис. 16).
- ▶ Волосы сзади и с боков головы подстригайте с использованием приёмов стрижки со съёмным гребнем (рис. 17).
- ▶ Оставьте волосы на макушке нестриженными.
- ▶ Установите необходимую длину волос для макушки.
- ▶ Волосы на макушке подстригайте с использованием приёмов стрижки со съёмным гребнем (рис. 18).
- ▶ Закончите стрижку, подравнивая линию шеи, виски и вокруг ушей с помощью тех же приемов, что и при окантовке.

Очистка прибора

Не используйте для очистки машинки абразивные чистящие средства, металлические щётки или растворители типа спирта, бензина или ацетона.

28 РУССКИЙ

- 1** Прежде чем приступить к очистке, убедитесь, что прибор выключен и отключен от электросети.
- 2** Снимите съёмный гребень (рис. 19).
- 3** Снимите режущий блок (рис. 20).
- 4** Очистите режущий блок и внутреннюю поверхность прибора с помощью прилагаемой щёточки (рис. 21).
- 5** Для того чтобы собрать машинку для стрижки волос, вставьте крючок режущего блока в корпус прибора (рис. 22).
- 6** Надавите на режущий блок до щелчка.

Замена

Изношенный или поврежденный стригущий блок можно заменить только на блок такого же типа производства Philips.

Если у вас возникли трудности при использовании нового режущего блока, обратитесь в центр поддержки покупателей Philips вашей страны или прочтите информацию на гарантийном талоне.

Защита окружающей среды

- ▶ После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (рис. 23).

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт www.philips.com или обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

РУССКИЙ 29**Поиск и устранение неисправностей**

- 1** Машинка не стрижет волосы, хотя требуемая длина еще не достигнута.
- ▶ *Причина 1: волосы не были причесаны перед стрижкой.*
 - ▶ **Перед стрижкой причешите волосы в направлении роста.**
 - ▶ *Причина 2: машинка перемещается в неправильном направлении относительно роста волос.*
 - ▶ **Перемещайте машинку для стрижки против роста волос для достижения оптимальных результатов (см. раздел Стрижка со съёмным гребнем).**
 - ▶ *Причина 3: в съёмный гребень набились волосы.*
 - ▶ **Отсоедините съёмный гребень и сдуйте или стряхните с него волосы.**
- 2** Не хватает мощности мотора.
- ▶ *Причина: в съёмный гребень набились волосы.*
 - ▶ **Снимите съёмный гребень.**
 - ▶ **Снимите режущий блок.**
 - ▶ **Очистите режущий блок и внутреннюю часть прибора с помощью прилагаемой щетки (см. раздел Очистка).**
- 3** Неровная стрижка (разная длина волос).
- ▶ *Причина: съёмный гребень неправильно надет на режущий блок.*
 - ▶ **Убедитесь, что при работе машинки поверхность гребня располагается параллельно коже головы (см. раздел Стрижка со съёмным гребнем).**

30 ČEŠTINA

Důležité

Před použitím přístroje si přečtěte pečlivě tento návod a uschovejte ho pro případné pozdější nahlédnutí.

- Dříve než přístroj připojíte do sítě zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud by byla poškozena síťová šňůra nebo adaptér, musí jejich výměnu provést společnost Philips, servis autorizovaný společností Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, abyste předešli možnému nebezpečí.
- Síťový adaptér obsahuje transformátor. Proto tento adaptér nikdy nenahrazujte jiným adaptérem, protože by mohla vzniknout nebezpečná situace.
- Síťový adaptér transformuje 100 až 240 V na bezpečné napětí nižší než 24 V.
- Přístroj i adaptér udržujte vždy v suchu.
- Přístroj neponechávejte v dosahu dětí.
- Přístroj uchovávejte a používejte při teplotě mezi 5 °C a 35 °C.
- Pokud jsou stříhací jednotka nebo hřebenový nástavec poškozeny, přístroj nepoužívejte, aby nedošlo ke zranění.
- Přístroj je vhodný výhradně pro stříhání lidských vlasů. Nepoužívejte ho k jiným účelům.
- Hladina hluku: $L_c = 69 \text{ dB [A]}$

Příprava k použití

Stříhání s hřebenovým nástavcem:

- 1** Hřebenový nástavec nasuňte do vodicích drážek přístroje (obr. 1).
- 2** Stiskněte nastavovací tlačítko na zadní straně přístroje a hřebenový nástavec zasuňte do požadované polohy (viz tabulka) (obr. 2).
- 3** Pak nastavovací tlačítko uvolněte.
- 4** Zasuňte síťovou zástrčku přístroje do zásuvky.
- 5** Zapněte přístroj.

ČEŠTINA 31

Pokud se v hřebenovém nástavci nahromadí větší množství vlasů, sejměte nástavec a vlasy z něj vyfoukejte a vytřepte.

Nastavení délky vlasů

nastavení	výsledná délka vlasů
1	4 mm
2	7 mm
3	10 mm
4	13 mm
5	15 mm
6	18 mm
7	21 mm

Stříhání bez hřebenového nástavce

1 Hřebenový nástavec sejměte tak, že stisknete nastavovací tlačítko na zadní straně přístroje a posunete nástavec do jeho koncové polohy (obr. 3).

2 Držte tlačítko stisknuté a hřebenový nástavec pak z přístroje volnou rukou vysuňte (obr. 4).

Přístroj vyčistěte po každém použití.

Techniky stříhání

Před stříháním vždy učešte vlasy ve směru jejich růstu.

Stříhání s hřebenovým nástavcem

Hřebenový nástavec lze použít pro stříhání vlasů až do délky 21 mm.

D Dokud se s přístrojem důvěrně neseznámíte, začněte stříhat s nastavením nejdelší délky vlasů (poloha 7).

Přístrojem vždy pohybujte proti směru růstu vlasů.

D Přístroj držte tak, aby plochá strana hřebenového nástavce byla rovnoběžná s povrchem hlavy. Přístrojem pohybujte pomalu a při ukončení pohybu ho zvedejte od hlavy. Stříhejte vždy jen menší množství vlasů (obr. 5).

32 ČEŠTINA

- ▶ Měňte nastavení délky stříhu (viz tabulku), abyste na různých místech hlavy vytvořili různou délku vlasů.

Stříhání přes tvarovací hřeben nebo přes prsty

Tento způsob lze použít při stříhání vlasů delších než 21 mm.

- ▶ Sejměte hřebenový nástavec.
- ▶ Tvarovacím hřebenem zvedněte malou část vlasů nebo malou část vlasů uchopte mezi prsty (obr. 6).
- ▶ Zvedněte vlasy hřebenem nebo prsty tak, abyste odstříhovali pouze požadovanou délku (obr. 7).
- ▶ Odstříhujte vlasy, které přesahují hřeben nebo prsty.
- ▶ Pokračujte tímto postupem a stříhejte vždy proti směru růstu vlasů.
- ▶ Pročesávejte často vlasy hřebenem, abyste odstranili ustržené vlasy a zkontrolovali jejich jednotnou délku.

Začistění

- ▶ Sejměte hřebenový nástavec.
- ▶ Podržte přístroj tak, aby stříhací jednotka směřovala dolů (obr. 8).
- ▶ Překrývajícími se pohyby začistěte partie na krku a po stranách (obr. 9).
- ▶ Pro ostříhání vlasů kolem uší přiložte jednu hranu stříhací jednotky na pokožku. Dbejte však na to, aby zuby zastříhovače byly v bezpečné vzdálenosti od uší (obr. 10).
- ▶ Požadovanou linii vytvářejte pomalu a opatrně (obr. 11).

Vytváření různých účesů

Střih „na ježka“

- ▶ Zvolte požadovanou délku vlasů na krku (obr. 12).
- ▶ Oblast zátylku stříhejte technikou popsanou v odstavci „Stříhání s hřebenovým nástavcem“ (obr. 13).
- ▶ Zvolte délku stříhu pro požadovanou délku vlasů na zadní části a po stranách hlavy.
- ▶ Ostříhejte vlasy na zadní části hlavy a po stranách, ale vlasy na vrcholu hlavy ponechte neostříhané (obr. 14).
- ▶ Pro získání „plochého dojmu“ účesu na horní části hlavy použijte

ČEŠTINA 33

techniku, popsanou v odstavci „Stříhání přes hřeben nebo přes prsty“ (obr. 15).

- ▶ Nakonec zastříhnete linii zátylku, kotlety a oblast kolem uší technikou popsanou v odstavci „Začištění“.

Krátký sestřih

- ▶ Zvolte požadovanou délku vlasů na zadní části a po stranách hlavy (obr. 16).
- ▶ Vlasý po stranách a na zadní části hlavy stříhejte technikou popsanou v odstavci „Stříhání s hřebenovým nástavcem“ (obr. 17).
- ▶ Vlasý na vrcholu hlavy ponechte neostříhané.
- ▶ Zvolte požadovanou délku pro vlasý na temeni hlavy.
- ▶ Vlasý na temeni hlavy stříhejte technikou „Stříhání s hřebenovým nástavcem“ (obr. 18).
- ▶ Nakonec zastříhnete linii zátylku, kotlety a oblast kolem uší technikou popsanou v odstavci „Začištění“.

Čištění

K čištění nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky a chemikálie, např. líh, benzín nebo aceton.

- 1** Před každým čištěním se přesvědčte, že je přístroj vypnut a odpojen od sítě.
- 2** Sejměte hřebenový nástavec (obr. 19).
- 3** Sejměte stříhací jednotku (obr. 20).
- 4** Stříhací jednotku i její vnitřek vyčistěte dodaným kartáčkem (obr. 21).
- 5** Přístroj znovu sestavte tak, že zasunete háček stříhací jednotky zpět do přístroje (obr. 22).
- 6** Stříhací jednotku zatlačte zpět (ozve se zaklapnutí).

34 ČEŠTINA

Výměna dílů

Opotřebená nebo poškozená stříhací jednotka smí být nahrazena jen originálním náhradním dílem Philips.

Pokud byste měli problémy se získáním nové stříhací jednotky, obraťte se na Informační středisko firmy Philips ve své zemi nebo vyhledejte informace na letáku s celosvětovou zárukou.

Ochrana životního prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Chráníte tím životní prostředí (obr. 23).

Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoliv problém nebo byste potřebovali nějakou informaci, navštivte webovou stránku www.philips.com, nebo kontaktujte Informační středisko firmy Philips. Adresu, telefonní čísla a další spojení na Informační servis najdete v letáčku s celosvětovou zárukou. Pokud není Informační středisko ve vaší zemi, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips nebo oddělení Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Řešení problémů

- **I Zastříhovač nestříhá vlasy, i když dosud nebylo dosaženo požadované délky vlasů.**
 - ▶ *Příčina 1: vlasy nebyly před stříháním pročešány.*
- **Učešte vlasy před stříháním ve směru jejich růstu.**
 - ▶ *Příčina 2: nepohybovali jste přístrojem proti směru růstu vlasů.*
- **Abyste docílili dobrých výsledků, musíte přístrojem pohybovat proti směru růstu vlasů (viz „Stříhání s hřebenovým nástavcem“).**
 - ▶ *Příčina 3: v hřebenovém nástavci se nahromadily vlasy.*

ČEŠTINA 35

- ▶ Sejměte hřebenový nástavec a vyfoukejte a vytřepejte z něho vlasy.

2 Motor ztrácí výkon.

- ▶ *Příčina: vlasy se nahromadily v hřebenovém nástavci.*
 - ▶ Sejměte hřebenový nástavec.
 - ▶ Sejměte stříhací jednotku.
 - ▶ Stříhací jednotku i její vnitřek vyčistěte dodaným kartáčkem (viz kapitola „Čištění přístroje“).
- 3** Vlasy nemají po ostríhání stejnou délku (odlišná délka vlasů).
- ▶ *Příčina: hřebenový nástavec nebyl v přímém kontaktu s pokožkou hlavy.*
 - ▶ Dbejte na to, aby zastříhovač byl v takové poloze, že plochá strana hřebenového nástavce je rovnoběžná s pokožkou hlavy (viz část „Stříhání s hřebenovým nástavcem“).

36 MAGYAR**Fontos!**

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

- ❶ A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- ❷ Ha a hálózati kábel vagy az adapter meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- ❸ A hálózati adapterben transzformátor van. Ne vágja le az adaptert a vezetékről, és ne kössön másik dugót a vezetékre, mert ez veszélyes lehet.
- ❹ A hálózati adapter a 220-240 Volt feszültséget biztonságos, 24 Volt alatti feszültségre transzformálja.
- ❺ Tartsa a készüléket és a hálózati adaptert szárazon.
- ❻ Tartsa a készüléket biztonságos távolságban gyermekektől.
- ❼ A készüléket 5 °C és 35 °C közötti hőmérsékleten tárolja és használja.
- ❽ Ne használja a készüléket, ha a vágóegység vagy a fésűtartozék sérült vagy törött, mert ez balesethez vezethet.
- ❾ A készülék csak emberi haj vágására alkalmas. Ne használja semmilyen más célra.
- ❿ Zajszint: $L_c = 69 \text{ dB [A]}$

Előkészítés**Hajvágás fésűtartozékkal**

- 1** Csúsztassa a fésűtartozék karjait a készülék vezető barázdáiba (ábra 1).
- 2** Tartsa lenyomva a készülék hátlapján található állítógombot, és tolja a fésűtartozékot a kívánt pozícióba (lásd a táblázatot) (ábra 2).
- 3** Engedje fel az állítógombot a fésű rögzítéséhez.
- 4** Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a fali konnektorba.
- 5** Kapcsolja be a készüléket.

MAGYAR 37

Ha sok szőrszál halmozódott fel a fésűn, vegye le a fésűt, és fújja vagy rázza le a hajszálakat a fésűről.

Hajhosszúság-beállítás

beállítás	hajhossz
1	4 mm
2	7 mm
3	10 mm
4	13 mm
5	15 mm
6	18 mm
7	21 mm

Hajvágás fésűtartozék nélkül

1 A fésűtartozék kivételéhez nyomja meg a készülék hátlapján található állítógombot, és csúsztassa a fésűtartozékot az utolsó pozícióba (ábra 3).

2 A gombot benyomva tartva húzza ki a fésűtartozékot a készülékből a másik kezével (ábra 4).

Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.

A hajnyírás

Nyírás előtt a haját mindig fésülje ki a hajnövekedés irányában.

Hajvágás fésűtartozékkal

A fésűtartozék maximum 21 mm-es hajhosszúság kialakításához alkalmazható.

■ Első alkalommal a legmagasabb fokozattal (7-es állás) kezdje a nyírást, hogy közben megismerkedjen a hajnyíró használatával.

A készüléket mindig a haj növekedési irányával ellentétesen mozgassa.

■ Úgy tartsa a hajnyíró, hogy a fésűtartozék lapos oldala a fej felületével párhuzamos legyen. A készüléket lassan mozgassa a hajban, és fejtől távol tartva, csak kis mennyiséget nyírtjon egyszerre (ábra 5).

38 MAGYAR

- A fej különböző részeinél különböző hosszúság kialakításához változtassa a hosszúsági fokozat beállítását (lásd a táblázatot).

Nyírás a formázófésű, illetve az ujjak segítségével

Ezt a módszert 21 mm-nél hosszabb hajhosszúság kialakításához használhatja.

- Vegye le a fésűtartozékot.
- Egy kevés haját emeljen fel a formázófésűvel, vagy fogja két ujjá közé (ábra 6).
- Emelje fel a haját a fésű vagy az ujjai segítségével úgy, hogy csak a levágni kívánt hosszúság álljon ki (ábra 7).
- Nyírja le a fésűből, illetve az ujjai közül kiálló haját.
- A haj növekedési irányával szemben haladva folytassa ezt az eljárást.
- Gyakran fésülje át a haját, hogy eltávolítsa a lenyírt szálakat, és megtalálja az egyenetlen részeket.

Kontúrozás

- Vegye le a fésűtartozékot.
- Tartsa a hajnyíró vágócsúccsal lefelé (ábra 8).
- A nyaki rész és a pajesz pontos kontúrvonalát átlapoló mozdulatokkal alakítsa ki (ábra 9).
- A fül körüli nyíráshoz támassza a vágóegység szélét a bőrhez. Ügyeljen rá, hogy a vágóélt a fültől biztonságos távolságban tartsa (ábra 10).
- Óvatosan és lassan alakítsa ki a kívánt kontúrvonalat (ábra 11).

Különböző hajformák készítése

Kefefrizura

- Válassza ki a kívánt hosszúsági fokozatot a tarkón történő nyíráshoz (ábra 12).
- A tarkónál a „Nyírás fésűtartozékkal” című részben leírt módon végezze a nyírást (ábra 13).
- A fej hátsó, valamint oldalsó részeinél történő nyíráshoz állítsa be a hosszúsági fokozatot a kívánt hajhosszúságnak megfelelően.

MAGYAR 39

- ❑ Nyírjon a fej oldalán és hátulján, a feje tetején lévő haját hagyja nyíratlanul (ábra 14).
- ❑ Ha a fejtetőnél lapos hajformát szeretne kialakítani, akkor a „Nyírás formázófésű vagy az ujjai használatával” című részben leírt technikával nyírja a fejtetőn található haját (ábra 15).
- ❑ Végül alakítsa ki a nyak, a pajesz, valamint a fülek körüli részek vonalát a „Kontúrvonal” című részben ismertetett módszerrel.

Rövid haj

- ❑ A fej hátsó, valamint oldalsó részeinél történő nyíráshoz állítsa be a hosszúsági fokozatot a kívánt hajhosszúságnak megfelelően (ábra 16).
- ❑ A fej hátsó és oldalsó részein a „Nyírás fésűtartozékkal” című részben leírt módon végezze a nyírást (ábra 17).
- ❑ A fejtetőn lévő haját hagyja nyíratlanul.
- ❑ A fejtetőn lévő haj nyírásához válassza ki a kívánt hosszúsági fokozatot.
- ❑ A fejtetőn a „Nyírás fésűtartozékkal” című részben ismertetett technikával nyírja a haját (ábra 18).
- ❑ Végül alakítsa ki a nyak, a pajesz, valamint a fülek körüli részek vonalát a „Kontúrvonal” című részben olvasható módszerrel.

Tisztítás

Ne használjon dörzsölő, súroló vagy folyékony tisztítószeret (pl. alkoholt, benzint vagy acetont) a készülék tisztításához.

- 1** Tisztítás előtt győződjön meg róla, hogy a készüléket kikapcsolta és kihúzta a fali konnektorból.
- 2** Vegye le a fésűtartozékot (ábra 19).
- 3** Vegye le a vágóegységet (ábra 20).
- 4** Tisztítsa meg a vágóegységet és a készülék belsejét a tartozék kefével (ábra 21).
- 5** A hajnyíró összeszereléséhez akassza a vágóegység kapcsait a burkolatba (ábra 22).

40 MAGYAR

6 Nyomja rá a vágóegységet a készülékre kattanásig.

Csere

A kopott vagy sérült vágóegységet kizárólag eredeti Philips vágóegységgel cserélje.

Ha bármilyen problémája adódik az új vágótartozék beszerzésével, forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához vagy tanulmányozza a világ minden részére kiterjedő garancialevelet.

Környezetvédelem

- ▶ **A leselejtezett készülék szelektív lakossági hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 23).**

Jótállás és szervíz

Ha információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevelén). Ha országában nem működik vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez vagy a Philips háztartási eszközök és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

Hibaelhárítás

- ▶ **I A készülék nem nyírja a haját, pedig még nem érte el a kívánt hosszúságot.**
 - ▶ *1. ok: Nyírás előtt nem fésülte ki a haját.*
- ▶ **II Mielőtt nyírni kezdene a készülékkel, fésülje át a haját a növekedés irányában.**
 - ▶ *2. ok: Nem a haj növekedési irányával ellentétesen mozgatja a készüléket.*

MAGYAR 41

- ▶ A készüléket a megfelelő nyírás érdekében a haj növekedési irányával ellentétesen mozgassa (lásd a „Nyírás fésűtartozékkal” című részt).
- ▶ 3. ok: *Sok haj gyűlt össze a fésűben.*
- ▶ Vegye le a fésűtartozékot, és fújja vagy rázza ki a haját a fésűből.

2 Erőtlen a motor.

- ▶ Ok: *Sok haj gyűlt össze a fésűtartozékban.*
- ▶ Vegye le a fésűtartozékot.
- ▶ Vegye le a vágóegységet.
- ▶ Tisztítsa meg a vágóegységet és a készülék belsejét a tartozék kefével (lásd a „Tisztítás” című részt).

3 Egyenetlen (változó hajhosszúságú) frizura alakul ki a nyírással.

- ▶ Ok: *A fésű nem érintkezik megfelelően a fejbőrrel.*
- ▶ Olyan helyzetben tartsa a készüléket, hogy a fésűtartozék lapos oldala a feje felületével párhuzamosan álljon (lásd a „Nyírás fésűtartozékkal” című részt).

42 SLOVENSKY

Dôležité upozornenie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod a odložte si ho na neskoršie použitie.

- ▶ Pred pripojením zariadenia do siete skontrolujte, či súhlasí napätie, uvedené na zariadení a napätie v miestnom rozvode elektrickej energie.
- ▶ Ak je poškodený kábel alebo adaptér, musí ho vymeniť kvalifikovaný personál spoločnosti Philips, alebo servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
- ▶ Súčasťou adaptéra je transformátor. Adaptér nesmiete oddeliť a vymeniť za inú zástrčku, lebo by ste mohli spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- ▶ Adaptér transformuje vysoké napätie 220-240 V na bezpečné napätie nižšie ako 24 V.
- ▶ Zariadenie a adaptér udržiavajte v suchu.
- ▶ Zariadenie odkladajte mimo dosahu detí.
- ▶ Zariadenie odkladajte a používajte pri teplote medzi 5°C až 35°C.
- ▶ Aby ste predišli zraneniu, zariadenie nepoužívajte, ak je poškodená alebo rozbitá strihacia jednotka alebo hrebeňový nástavec.
- ▶ Toto zariadenie je určené len na strihanie ľudských vlasov. Nepoužívajte ho na iné účely.
- ▶ Deklarovaná hodnota emisie hluku je 69 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Príprava na použitie

Strihanie s hrebeňovým nástavcom:

- 1** Zasuňte ramená hrebeňového nástavca do vodiacich drážok zariadenia (obr. 1).
- 2** Stlačte tlačidlo nastavenia na zadnej strane zariadenia a posuňte hrebeňový nástavec do želanej pozície (viď tabuľka) (obr. 2).

SLOVENSKY 43

- 3** Uvoľnite tlačidlo nastavenia na zaistenie polohy hrebeňového nástavca.
- 4** Zariadenie pripojte do siete.
- 5** Zapnite zariadenie.

Ak sa v hrebeňovom nástavci nazbiera priveľa ostrihaných vlasov, odpojte ho a vlasy z neho vyfúkните a/alebo vytraste.

Nastavenie dĺžky vlasov

Nastavá výsledná dĺžka vlasov

1	4 mm
2	7 mm
3	10 mm
4	13 mm
5	15 mm
6	18 mm
7	21 mm

Zastrihávanie bez hrebeňového nástavca

- 1** Hrebeňový nástavec odpojte tak, že stlačíte tlačidlo nastavenia na zadnej strane strojčeka a hrebeňový nástavec posuniete do jeho krajnej pozície (obr. 3).
- 2** Zatiaľ čo jednou rukou držíte zatlačené tlačidlo, voľnou rukou odpojte hrebeňový nástavec zo strojčeka (obr. 4).

Zariadenie očistite po každom použití.

Techniky strihania

Pred zastrihávaním vlasy vždy prečešte v smere rastu.

Strihanie s hrebeňovým nástavcom

Hrebeňový nástavec môžete použiť na skrátenie vlasov až na dĺžku 21 mm.

- D** Aby ste sa zoznámili s používaním strojčeka, strihať začnite pri nastavení maximálnej dĺžky strihu (t.j. poloha 7).

44 SLOVENSKY

Strojčekom pohybujte vždy proti smeru rastu vlasov.

- Zastrihávač držte tak, aby rovná strana hrebeňového nástavca bola paralelne s hlavou. Pomaly ním prechádzajte cez vlasy smerom od povrchu hlavy, pričom súčasne striháte len úzky prameň vlasov (obr. 5).
- Zmeňte nastavenie dĺžky strihu (viď tabuľka), aby ste dosiahli rôzne dĺžky strihu vlasov na jednotlivých partiách hlavy.

Zastrihávanie pomocou hrebeňa alebo prstov

Túto techniku môžete použiť na dosiahnutie dĺžky strihu vlasov viac ako 21 mm.

- Odpojte hrebeňový nástavec.
- Hrebeňom zdvihnite malý prameň vlasov, alebo ho uchopte medzi dva prsty (obr. 6).
- Pomocou hrebeňa alebo prstov zdvihnite vlasy a nechajte vyčnievať len tú časť, ktorú chcete ostrihať (obr. 7).
- Odstrihnite vlasy prečnievajúce cez hrebeň alebo prsty.
- Pokračujte rovnakým spôsobom proti smeru rastu vlasov.
- Ostrihané vlasy pravidelne prečešte a sledujte, či je strih rovnomerný.

Zarovnávanie

- Odpojte hrebeňový nástavec.
- Strojček držte tak, aby jeho strihacia plocha smerovala nadol (obr. 8).
- Robte prekrývajúce sa ťahy, aby ste dosiahli čisté zarovnanie vlasov na krku a bokombradách (obr. 9).
- Pri strihaní vlasov okolo uší položte jednu hranu strihacej hlavy na pokožku. Uistite sa, že ozubenie je v dostatočnej vzdialenosti od ušnice (obr. 10).
- Požadované zarovnanie robte pomaly a opatrne (obr. 11).

Vytváranie rôznych účesov

Veľmi krátky strih

- ▮ Zvoľte požadovanú dĺžku pre oblasť krku (obr. 12).
- ▮ Pri strihaní oblasti krku použite postup uvedený v časti "Strihanie s hrebeňovým nástavcom" (obr. 13).
- ▮ Nastavte požadovanú dĺžku strihu na zadnej a bočných stranách hlavy.
- ▮ Zastrihnite bočné a zadnú stranu hlavy bez toho, aby ste ostrihali temeno (obr. 14).
- ▮ Aby na temene hlavy vlasy vytvorili rovnú plochu, použite postup uvedený v časti "Strihanie pomocou hrebeňa alebo prstov" (obr. 15).
- ▮ Strih ukončíte tak, že zarovnáte líniu krku, bokombrady a okolia uší podľa postupu uvedeného v časti "Zarovnávanie".

Krátky strih

- ▮ Zvoľte požadovanú dĺžku pre zadnú a bočné strany hlavy (obr. 16).
- ▮ Pri strihaní zadnej a bočných strán hlavy použite postup uvedený v časti "Strihanie s hrebeňovým nástavcom" (obr. 17).
- ▮ Vlasy na vrchnej temene nechajte neostrihané.
- ▮ Zvoľte požadovanú dĺžku strihu na temene.
- ▮ Pri strihaní temena použite postup uvedený v časti "Strihanie s hrebeňovým nástavcom" (obr. 18).
- ▮ Strih ukončíte tak, že zarovnáte líniu krku, bokombrady a okolia uší podľa postupu uvedeného v časti "Zarovnávanie".

Čistenie

Na čistenie zariadenia nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, ani tekutiny ako alkohol, benzín alebo acetón.

- 1** Strojček pred čistením vypnite a odpojte zo siete.
- 2** Odpojte hrebeňový nástavec (obr. 19).
- 3** Odpojte strihaciu jednotku (obr. 20).

46 SLOVENSKY

- 4** Priloženou kefkou očistite strihaciu jednotku a vnútro zariadenia (obr. 21).
- 5** Strojek zložíte tak, že háčik strihacej jednotky vložíte do tela strojčka (obr. 22).
- 6** Strihaciu jednotku zatlačte späť do tela strojčka ("kliknutie").

Výmena

Opotrebovanú alebo poškodenú strihaciu jednotku nahradíte jedine originálnou strihacou jednotkou značky Philips.

Ak máte problémy s objednaním novej strihacej jednotky, kontaktujte Centrum starostlivosti o zákazníka spoločnosti Philips vo Vašej krajine, alebo konzultujte celosvetovo platný záručný list.

Životné prostredie

- D** Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným domovým odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (obr. 23).

Záruka a servis

Ak potrebujete informácie, alebo máte problém, prosíme vás, aby ste navštívili webovú stránku spoločnosti Philips - www.philips.com, alebo sa obrátili na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips, alebo kontaktujte Oddelenie služieb Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

Riešenie problémov

- 1** Strojček nestrihá vlasy, hoci sa ešte nedosiahla požadovaná dĺžka strihu.
- ▶ *Príčina 1: pred strihaním ste nerozčesali vlasy.*
 - ▶ **Pred použitím strojčeka rozčeste vlasy v smere ich rastu.**
 - ▶ *Príčina 2: strojčekom ste nepohybovali proti smeru rastu vlasov.*
 - ▶ **Optimálne výsledky dosiahnete, ak budete strojčekom pohybovať proti smeru rastu vlasov (viď "Strihanie s hrebeňovým nástavcom").**
 - ▶ *Príčina 3: v nastavci sa nahromadili ostrihané vlasy.*
 - ▶ **Odpojte nástavec a vyfúknite, alebo vytraste z neho vlasy.**
- 2** Nedostatočný výkon motora.
- ▶ *Príčina: v hrebeňovom nastavci sa nahromadili ostrihané vlasy.*
 - ▶ **Odpojte hrebeňový nástavec.**
 - ▶ **Odpojte strihaciu jednotku.**
 - ▶ **Priloženou kefkou očistite strihaciu jednotku a vnútro zariadenia (viď "Čistenie").**
- 3** Vytvoril sa nerovnomerný strih (meniaca sa dĺžka vlasov).
- ▶ *Príčina: hrebeňový nástavec sa dostatočne nedotýka hlavy.*
 - ▶ **Strojček priložte k hlave tak, aby plochá strana hrebeňového nástavca bola paralelná s povrchom hlavy (viď "Strihanie s hrebeňovým nástavcom").**

48 УКРАЇНСЬКА

Важлива інформація

Уважно прочитайте ці інструкції перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте їх для подальшого використання.

- ▶ Перед тим, як приєднати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана у таблиці характеристик, із напругою у мережі.
- ▶ Якщо шнур або адаптер пошкоджений, його можна замінити у сервісному центрі Philips або кваліфікованими особами для запобігання небезпеки.
- ▶ Вилка-адаптер містить трансформатор. Не від'єднуйте адаптер для заміни іншим, оскільки це може спричинити небезпечну ситуацію.
- ▶ Адаптер перетворює напругу 220-240 В у безпечну низьку напругу менше 24 В.
- ▶ Зберігайте пристрій та адаптер сухими.
- ▶ Зберігайте пристрій подалі від дітей.
- ▶ Використовуйте і зберігайте пристрій за температури між 5°C та 35°C.
- ▶ Не використовуйте пристрій, якщо ріжучий блок або насадку-гребінець пошкоджено чи розбито, оскільки це може призвести до травмування.
- ▶ Цей пристрій призначений лише для підстригання людського волосся на голові. Не використовуйте його для інших цілей.
- ▶ Рівень шуму: $L_s = 69 \Delta dB [A]$

Підготовка до використання

Підстригання з використанням насадки-гребінця:

- 1** Вставте ручки насадки-гребінця у напрямні пази на пристрої (мал. 1).
- 2** Натисніть кнопку регулювання на задній частині пристрою і посуньте насадку-гребінець у бажане положення (див. таблицю) (мал. 2).
- 3** Відпустіть кнопку регулювання, щоб зафіксувати гребінець.

УКРАЇНЬКА 49

4 Вставте штепсель у розетку.

5 Увімкніть пристрій.

Якщо у насадці-гребінці зібралося багато волосся, зніміть гребінець та очистіть його від волосся.

Налаштування на бажану довжину волосся.

налаштування	бажана довжина волосся
1	4 мм
2	7 мм
3	10 мм
4	13 мм
5	15 мм
6	18 мм
7	21 мм

Підстригання без насадки-гребінця

1 Щоб зняти насадку-гребінець, натисніть кнопку регулювання на задній частині пристрою і посуньте насадку-гребінець у кінцеве положення (мал. 3).

2 Тримавши кнопку натиснутою, іншою рукою стягніть насадку-гребінець з пристрою (мал. 4).

Пристрій слід чистити щоразу після використання.

Техніка підстригання

Перед підстриганням завжди зачісуйте волосся у напрямку його росту.

Підстригання з використанням насадки-гребінця

Підстригаючи з насадкою-гребінцем, можна одержати довжину волосся до 21 мм.

D Для ознайомлення з пристроєм починайте підстригати з налаштування на максимальну довжину волосся, тобто налаштування 5.

50 УКРАЇНСЬКА

Завжди ведіть машинкою проти напрямку росту волосся.

- ▶ Тримайте машинку для підстригання так, щоб пласка сторона насадки-гребінця була паралельною поверхні голови. Повільно ведіть машинкою спочатку крізь волосся, а потім від голови, підстригаючи за один раз невелику кількість волосся (мал. 5).
- ▶ Щоб одержати різну довжину волосся на різних ділянках голови, змінійте положення насадки-гребінця (див. таблицю).

Підстригання над пальцями або над гребінцем для моделювання

Цей спосіб використовується тоді, коли треба одержати довжину волосся понад 21 мм.

- ▶ Зніміть насадку-гребінець.
- ▶ Підніміть невелику кількість волосся гребінцем для моделювання або затисніть його між двома пальцями (мал. 6).
- ▶ Піднімайте волосся гребінцем чи пальцями так, щоб над ними залишилась лише та довжина волосся, яку треба зрізати (мал. 7).
- ▶ Зріжте волосся, що виступає над гребінцем чи пальцями.
- ▶ Продовжуйте підстригати проти напрямку росту волосся.
- ▶ Час-від-часу розчісуйте волосся, щоб видаляти зрізане волосся і перевіряти рівномірність підстригання.

Створення контуру

- ▶ Зніміть насадку-гребінець.
- ▶ Тримайте машинку для підстригання ріжучим блоком донизу (мал. 8).
- ▶ Щоб одержати чіткі контури волосся на шиї та баках, робіть машинкою перехресні рухи (мал. 9).
- ▶ Щоб підстригти волосся біля вух, прикладіть один край ріжучого блоку на шкіру. Зубці мають знаходитися на безпечній відстані від вух (мал. 10).
- ▶ Повільно й обережно створіть бажаний контур (мал. 11).

Створення різноманітних зачісок

Стрижка "їжак"

- ▶ Виберіть бажану довжину волосся для ділянки біля шиї (мал. 12).
- ▶ Підстригайте волосся біля шиї за допомогою методу "підстригання з використанням насадки-гребінця" (мал. 13).
- ▶ Відрегулюйте положення насадки для отримання бажаної довжини волосся на потилиці та боках голови.
- ▶ Підстрижіть боки голови та потилицю, залишаючи волосся на маківці нестриженим (мал. 14).
- ▶ Для того, щоб верхівка виглядала рівною, підстригайте волосся на маківці за методом "підстригання над пальцями або над гребінцем для моделювання" (мал. 15).
- ▶ Закінчіть зачіску, підстригаючи лінію шиї, скронь та області навколо вух за методом "створення контуру".

Коротка стрижка

- ▶ Виберіть бажану довжину волосся для потилиці та боків голови (мал. 16).
- ▶ Підстригайте боки голови та потилицю за методом "підстригання з використанням насадки-гребінця:" (мал. 17).
- ▶ Залишіть волосся на маківці нестриженим.
- ▶ Виберіть бажану довжину волосся на маківці.
- ▶ Підстригайте маківку за методом "підстригання з використанням насадки-гребінця:" (мал. 18).
- ▶ Закінчіть зачіску, підстригаючи лінію шиї, скронь та області навколо вух за методом "створення контуру".

Чищення

Не використовуйте для чищення абразивні засоби, металеві ганчірки або рідини на зразок спирту, бензину чи ацетону.

- 1** Перед початком чищення перевірте, чи пристрій вимкнено та від'єднано від електромережі.
- 2** Зніміть насадку-гребінець (мал. 19).

52 УКРАЇНСЬКА

- 3** Зніміть ріжучий блок (мал. 20).
- 4** Почистіть ріжучий блок і внутрішню частину пристрою за допомогою щітки з комплекту (мал. 21).
- 5** Щоб знову скласти машинку, вставте гачок ріжучого блоку в корпус (мал. 22).
- 6** Вставте ріжучий блок у пристрій до кляцання.

Заміна

Зношений або пошкоджений ріжучий блок слід замінити лише оригінальними ріжучими блоками Philips.

Якщо у Вас виникли проблеми із замовленням нового ріжучого блоку, зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні або за номером телефону з гарантійного талона.

Навколишнє середовище

- ▶ Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля (мал. 23).

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сторінку компанії Philips www.philips.com, або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера або у відділ технічного обслуговування компанії Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Усунення несправностей

1 Машинка для підстригання не зрізає волосся, хоча потрібної довжини ще не досягнуто.

- ▶ *Причина 1: перед підстриганням волосся не розчісувалося.*
- ▶ **Д** Перед підстриганням розчешіть волосся у напрямку його росту.
- ▶ *Причина 2: машинкою не вели проти напрямку росту волосся.*
- ▶ **Д** Ведіть машинкою проти напрямку росту волосся для отримання найкращих результатів підстригання (див. розділ "Підстригання з використанням насадки-гребінця")
- ▶ *Причина 3: у гребінці накопичилося волосся.*
- ▶ **Д** Зніміть насадку-гребінець і видуйте або витрусіть з нього волосся.

2 Не вистачає потужності двигуна.

- ▶ *Причина: у гребінці накопичилося волосся.*
- ▶ **Д** Зніміть насадку-гребінець.
- ▶ **Д** Зніміть ріжучий блок.
- ▶ **Д** Почистіть ріжучий блок і внутрішню частину пристрою за допомогою щітки з комплекту (див. розділ "Чищення").

3 Внаслідок підстригання виходить нерівна стрижка (волосся різної довжини).

- ▶ *Причина: гребінець не має належного контакту із головою.*
- ▶ **Д** Машинка для підстригання має бути в такому положенні, щоб пласка сторона насадки-гребінця була паралельною поверхні голови (див. розділ "Підстригання з використанням насадки-гребінця").

54 HRVATSKI**Važno**

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i spremite ih za buduće potrebe.

- ▶ Prije priključivanja uređaja provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- ▶ Ako se kabel ili adapter ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- ▶ Adapter sadrži transformator. Nikada ne zamjenjujte adapter nekim drugim jer je to opasno.
- ▶ Adapter pretvara napon od 220 - 240 V u sigurni niski napon manji od 24 V.
- ▶ Pazite da aparat i adapter uvijek budu suhi.
- ▶ Aparat držite izvan dohvata djece.
- ▶ Spremajte i koristite aparat na temperaturama između 5°C i 35°C.
- ▶ Nemojte koristiti aparat ako su jedinica za rezanje ili nastavak s češljem oštećeni ili slomljeni jer to može uzrokovati ozljede.
- ▶ Aparat je namijenjen isključivo šišanju ljudske kose. Nemojte ga koristiti za druge svrhe.
- ▶ Razina buke: Lc = 69 dB [A]

Priprema za uporabu**Šišanje pomoću nastavka s češljem:**

- 1** Gurnite ručice nastavka s češljem u žljebove na aparatu (slika 1).
- 2** Pritisnite gumb za podešavanje na stražnjoj strani aparata i gurnite nastavak s češljem na željeni položaj (pogledajte tablicu) (slika 2).
- 3** Otpustite gumb za podešavanje kako biste pričvrstili češalj.
- 4** Umetnite utikač u zidnu utičnicu.
- 5** Uključite aparat.

HRVATSKI 55

Ako se u nastavku s češljem nakupilo puno kose, uklonite ga i otpuhnite i/ili otoresite kosu.

Postavke dužine dlačica

postavka	dužina kose nakon šišanja
1	4 mm
2	7 mm
3	10 mm
4	13 mm
5	15 mm
6	18 mm
7	21 mm

Šišanje bez nastavka s češljem

1 Za skidanje nastavka s češljem pritisnite gumb za podešavanje na stražnjoj strani aparata i gurnite nastavak s češljem u krajnji položaj (slika 3).

2 Drugom rukom povucite nastavak s češljem s aparata držeći gumb pritisnutim (slika 4).

Očistite aparat nakon svake uporabe.

Metode šišanja

Prije šišanja kosu uvijek počesljajte u smjeru rasta.

Šišanje pomoću nastavka s češljem

Češalj se može koristiti za postizanje dužine kose do 21 mm.

- ▶ Počnite šišanje s postavkom za najveću dužinu kose (tj. položaj 7) kako biste se upoznali s aparatom za šišanje.

Uvijek pomičite aparat za šišanje u smjeru suprotnom od smjera rasta kose.

- ▶ Držite aparat tako da je ravna strana nastavka s češljem paralelna s glavom. Pomičite ga polako kroz kosu, a zatim dalje od glave, šišajući manje pramenove (slika 5).

56 HRVATSKI

- ▶ Mijenjajte postavku za dužinu kose (pogledajte tablicu) kako biste postigli različite dužine kose na različitim dijelovima glave.

Šišanje pomoću češlja za oblikovanje ili prstiju

Ova metoda šišanja se može koristiti za postizanje dužine kose preko 21 mm.

- ▶ Odvojite nastavak s češljem.
- ▶ Podignite mali pramen kose pomoću češlja za oblikovanje ili uhvatite pramen između dva prsta (slika 6).
- ▶ Podignite kosu češljem ili prstima tako da proviruje samo dio kose koji želite odrezati (slika 7).
- ▶ Odrežite dio kose koji proviruje iz češlja ili između prstiju.
- ▶ Nastavite postupak u smjeru suprotnom od smjera rasta kose.
- ▶ Često češljajte kosu kako biste uklonili odrezanu kosu i provjerili ima li neravnomjerno odrezanih dijelova.

Oblikovanje

- ▶ Odvojite nastavak s češljem.
- ▶ Držite aparat s rezačem usmjerenim prema dolje (slika 8).
- ▶ Preklapajućim pokretima precizno oblikujte kosu na vratu i zaliske (slika 9).
- ▶ Kako biste ošišali kosu oko ušiju, stavite jedan rub jedinice za rezanje na kožu. Pazite da se zupci nalaze na sigurnoj udaljenosti od ušiju (slika 10).
- ▶ Polako i pažljivo oblikujte željenu liniju (slika 11).

Izrada frizura

Frizura s ravnim dijelom na tjemenu

- ▶ Odaberite željenu postavku za dužinu kose na vratu (slika 12).
- ▶ Metodom "Šišanje pomoću nastavka s češljem" ošišajte kosu na vratu (slika 13).
- ▶ Podesite željenu duljinu kose za potiljak i bočne strane glave.
- ▶ Ošišajte kosu na potiljku i bočnim stranama glave ostavljajući kosu na tjemenu netaknutom (slika 14).
- ▶ Za frizuru s ravnim dijelom na tjemenu, kosu ošišajte metodom "Šišanje pomoću češlja za oblikovanje ili prstiju" (slika 15).

HRVATSKI 57

- ▶ Dovršite frizuru šišanjem kose na vratu, zalizaka i područja oko ušiju metodom "Oblikovanje".

Kratka frizura

- ▶ Odaberite željenu duljinu kose za potiljak i bočne strane glave (slika 16).
- ▶ Kosu na potiljku i bočnim stranama glave ošišajte metodom "Šišanje pomoću nastavka s češljem" (slika 17).
- ▶ Nemojte šišati kosu na tjemenu.
- ▶ Odaberite željenu postavku za dužinu kose na tjemenu.
- ▶ Kosu na tjemenu ošišajte metodom "Šišanje pomoću nastavka s češljem" (slika 18).
- ▶ Dovršite frizuru šišanjem kose na vratu, zalizaka i područja oko ušiju metodom "Oblikovanje".

Čišćenje

Nemojte čistiti aparat abrazivnim sredstvima ili tekućinama poput alkohola, benzina ili acetona.

- 1** Prije čišćenja aparat morate isključiti i izvaditi priključak za mrežno napajanje.
- 2** Odvojite nastavak s češljem (slika 19).
- 3** Odvojite jedinicu za rezanje (slika 20).
- 4** Očistite jedinicu za rezanje i unutrašnjost aparata isporučenom četkicom (slika 21).
- 5** Kako biste ponovno sastavili aparat, umetnite kvačicu jedinice za rezanje u kućište (slika 22).
- 6** Gurnite jedinicu za rezanje ('klik').

Zamjena dijelova

Istrošena ili oštećena jedinica za rezanje može se zamijeniti samo originalnom Philips jedinicom za rezanje.

58 HRVATSKI

Ako imate poteškoća prilikom nabavke nove jedinice za rezanje, obratite se Philips centru za korisnike u svojoj državi ili pročitajte međunarodni jamstveni list.

Zaštita okoliša

- ▶ Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (slika 23).

Jamstvo i servis

Ako vam je potrebna informacija ili imate problem s nekim od uređaja, posjetite web-stranicu **www.philips.com** ili kontaktirajte Philips centar za korisnike u svojoj državi (broj se nalazi u jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisnike, obratite se lokalnom prodavaču Philips proizvoda ili servisnom odjelu Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rješavanje problema

- ▶ **I** Aparat ne reže kosu, iako još uvijek niste postigli željenu dužinu.
 - ▶ *Uzrok 1: kosa nije počešljana prije šišanja.*
 - ▶ **Počešljajte kosu u smjeru rasta prije uporabe aparata za šišanje.**
 - ▶ *Uzrok 2: aparat za šišanje se ne pomiče u smjeru suprotnom od rasta kose.*
 - ▶ **Pomicite aparat za šišanje u smjeru suprotnom od rasta kose kako biste postigli optimalne rezultate šišanja (pogledajte odjeljak "Šišanje pomoću nastavka s češljem").**
 - ▶ *Uzrok 3: u češlju se nakupilo kose.*
 - ▶ **Skinite češalj s aparata i otpuhnite ili otresite kosu s njega.**

HRVATSKI 59**2** Motor nema dovoljno snage.

- ▶ *Uzrok: u češlju se nakupilo kose.*
- ▶ **Odvojite nastavak s češljem.**
- ▶ **Odvojite jedinicu za rezanje.**
- ▶ **Očistite jedinicu za rezanje i unutrašnjost aparata isporučenom četkicom (pogledajte poglavlje "Čišćenje").**

3 Kosa nije ravnomjerno ošišana (razne duljine kose).

- ▶ *Uzrok: češalj nije u odgovarajućem kontaktu s glavom.*
- ▶ **Provjerite je li ravna strana nastavka s češljem paralelna s glavom (pogledajte odjeljak "Šišanje pomoću nastavka s češljem").**

60 EESTI**Tähelepanu!**

Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke alles edaspidiseks.

- Enne seadme ühendamist kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku vooluvõrgu pingele.
- Kui toitejuhe on vigastatud, tuleb see ohtlike olukordade vältimiseks lasta uue vastu vahetada firmas Philips, Philipsi volitatud hooldekeskuses või vastava väljaõppe saanud isikul.
- Adapteris on ka voolumuundur. Ohtlike olukordade vältimiseks ärge lõigake adapterit juhtme küljest ära, kui soovite pistikut asendada mõne teisega.
- Adapter muundab 220–240-voldise pinge turvaliseks, alla 24 voldiseks pingeks.
- Hoidke seade ja adapter kuivana.
- Hoidke seade laste käeulatuses eemal.
- Hoidke ja kasutage seadet temperatuurivahemikus 5 °C kuni 35 °C.
- Vigastuste ärahoidmiseks ärge kasutage seadet, kui lõikur või juhtkamm on kahjustatud või katki.
- Seade on ette nähtud ainult inimese juuste lõikamiseks. Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks.
- Müra tase: $L_c = 69 \text{ dB [A]}$

Ettevalmistus kasutamiseks**Juhtkammiga lõikamine**

- 1** Libistage juhtkammi ääred seadme juhtsoontesse (jn 1).
- 2** Vajutage seadme tagaküljel olevale lõikepikkuse reguleerimisnupule ning lükake juhtkamm soovitud seadistusele (vt tabel) (jn 2).
- 3** Juhtkammi lukustamiseks vabastage nupp.
- 4** Ühendage toitepistik seinakontakti.
- 5** Lülitage seade sisse.

Kui juhtkammi on kogunenud väga palju karvu, eemaldage juhtkamm ning puhuge ja/või raputage karvad kammist välja.

Juuksepikkuse seadistamine

Seadistus	Juuste pikkus
1	4 mm
2	7 mm
3	10 mm
4	13 mm
5	15 mm
6	18 mm
7	21 mm

Juhtkammita lõikamine

- 1** Juhtkammi eemaldamiseks vajutage seadme tagaküljel olevale lõikepikkuse reguleerimisnupule ning lükake juhtkamm lõppasendisse (jn 3).
- 2** Hoidke nuppu all ning tõmmake teise käega juhtkamm seadme küljest ära (jn 4).

Puhastage seadet pärast iga kasutamist.

Lõikamistehnikad

Enne lõikamist kammige juuksed alati karvakasvu suunas läbi.

Juhtkammiga lõikamine

Lõikamisel juhtkammiga on lõigatud juuste pikkus kuni 21 mm.

- Juukselõikuriga harjumiseks alustage lõikamist maksimaalse juuksepikkuse seadistusega (nt asend 7).

Liigutage juukselõikurit alati vastupidiselt juuksekasvu suunale.

- Hoidke juukselõikurit käes nii, et juhtkammi lame pool on paralleelselt peanahaga. Liigutage juukselõikurit aeglaselt läbi juuste ning seejärel peanahast eemale, lõigates korraga ära väikese koguse juukseid (jn 5).

62 EESTI

- ▶ Erinevate juuksepikkuste saamiseks muutke lõikamise ajal juhtkammi juuksepikkuse seadistust (vt tabel).

Soengukammi või sõrmede pealt lõikamine

Seda tehnikat kasutage 21 mm pikemate juustega soengute tegemiseks.

- ▶ Eemaldage juhtkamm.
- ▶ Tõstke väike juuksesalk soengukammiga või kahe sõrme vahel üles (jn 6).
- ▶ Tõmmake kammi või sõrmedega piki juukseid, kuni jääb paistma ainult lõigatav juuksesalk (jn 7).
- ▶ Lõigake juuksesalk kammi või sõrmede pealt ära.
- ▶ Jätka teoimingu vastupidiselt juukseasvu suunale.
- ▶ Kammige tihti, et eemaldada lõigatud juuksed ja kontrollida, kas juuksesalgud on lõigatud ühtlaselt.

Juuste piiramine

- ▶ Eemaldage juhtkamm.
- ▶ Hoidke juukselõikurit käes nii, et lõiketera oleks suunatud alla (jn 8).
- ▶ Kaelapiirkonna ning põskhabeme täpseks piiramiseks tehke nii, et iga uus lõikeala kataks osaliselt eelmist (jn 9).
- ▶ Juuste lõikamiseks kõrvade ümbert pange lõiketera üks nurk vastu nahka. Vaadake, et tera hambad oleks kõrvadest ohutul kaugusel (jn 10).
- ▶ Kujundage soovitud juuksepiir aeglaselt ja hoolikalt (jn 11).

Erinevate soengute tegemine

Süüsoeng

- ▶ Valige kuklajuustele sobiv juuksepikkuse seadistus (jn 12).
- ▶ Kaelapiirkonna juuste lõikamiseks kasutage "Juhtkammi lõikamine" kirjeldatud tehnikat (jn 13).
- ▶ Valige kukla- ja küljejuuste lõikamiseks sobiv juhtkammi seadistus.
- ▶ Kukla- ja küljejuukseid lõigates jätke pealae juuksed lõikamata (jn 14).
- ▶ Sileda pealae saamiseks lõigake juuksed pealalt pt "Soengukammi ja sõrmede pealt lõikamine" kirjeldatud tehnikat kasutades (jn 15).

- ▶ Lõpetage juukselõikus kaelapiirkonna, põskhabeme ja kõrvade ümbruse piiramisega, kasutades pt "Juuste piiramine" kirjeldatud tehnikat.

Lühikene soeng

- ▶ Valige kukla- ja küljejuuste lõikamiseks sobiv juhtkammi seadistus (jn 16).
- ▶ Pea tagant ja külgosalt lõigake juuksed pt "Juhtkammiga lõikamine" kirjeldatud tehnikat kasutades (jn 17).
- ▶ Jätke juuksed pealaelt lõikamata.
- ▶ Valige pealaejuuste lõikamiseks sobiv juhtkammi seadistus.
- ▶ Lõigake juuksed pealaelt, kasutades pt "Juhtkammiga lõikamine" kirjeldatud tehnikat (jn 18).
- ▶ Viimistlege soeng kaela-, põskhabeme ja kõrvade ümbruses, kasutades pt "Juuste piiramine" kirjeldatud tehnikat.

Puhastamine

Ärge kasutage seadme puhastamiseks puhastusvahendeid, küürimiskäsnu ega vedelikke, nagu näiteks alkoholi, bensiini või atsetooni.

- 1** Enne puhastamist lülitage seade välja ning eemaldage võrgupistik pistikupesast.
- 2** Eemaldage juhtkamm (jn 19).
- 3** Eemaldage lõiketera (jn 20).
- 4** Puhastage lõikepea ja seadme sisemus kaasasoleva harjaga (jn 21).
- 5** Juukselõikuri kokkupanekuks lükake lõiketera kinnituskonks seadme korpusesse (jn 22).
- 6** Lükake lõiketera tagasi, kuni kostab klõpsatus.

64 EESTI

Osade vahetus

Vigastatud või kulunud lõikepea asendage ainult Philipsi originaallõikepeaga.

Kui teil tekivad probleemid uute lõiketerade muretsemisel, pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse või tutvuge ülemaailmsel garantiilehel toodud infoga.

Keskkonnakaitse

- ▶ Kasutuskõlmatut seadet ei tohi olmeprügi hulka visata. Seade tuleb ametlikku kogumispunkti viia. See on vajalik keskkonna säästmiseks (jn 23).

Garantii ja hooldus

Infopäringud ja küsimused on võimalik esitada Philipsi veebisaidi www.philips.com kaudu või kohaliku Philipsi hoolduskeskusesse pöördues (telefoninumbri leiate garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole hoolduskeskust, pöörduge Philips toodete kohaliku müüja poole või võtke ühendus Philipsi kodumasinade teeninduskeskusega.

Veaotsing

- ▶ **1** Juukselõikur lakkab töötamast, olugi, et juuksed pole lõigatud soovitud pikkuseni.
 - ▶ Põhjus 1: enne lõikamist ei ole juukseid kammitud.
 - ▶ Enne lõikuri kasutamist kammige juuksed juuksekasvu suunas.
 - ▶ Põhjus 2: lõikurit ei ole liigutatud vastupidiselt juuksekasvu suunale.
 - ▶ Optimaalse lõiketulemuse saavutamiseks liigutage lõikurit vastupidiselt juuksekasvu suunale (vt "Juhtkammiga lõikamine").
 - ▶ Põhjus 3: juuksed on juhtkammi kogunenud.
 - ▶ Eemaldage juuksed juhtkammist puhudes või raputades.
- ▶ **2** Mootoril jääb jõudlusest puudu.

EESTI 65

- ▶ *Põhjus: juuksed on juhtkammi kogunenud.*
 - ▶ Eemaldage juhtkamm.
 - ▶ Eemaldage lõiketera.
 - ▶ Puhastage lõiketera ja seadme sisemus kaasasoleva harjaga (vt pt "Puhastamine").
- 3** Lõikuse tulemus on ebaühtlane (erinev juuksepikkus).
- ▶ *Põhjus: juhtkamm ei puuduta korralikult pead.*
 - ▶ Kontrollige, et lõikur oleks asendis, kus juhtkammi lame serv on paralleelselt pealaega (vt "Juhtkammiga lõikamine").

66 LATVIEŠU

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabāiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

- ▶ Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- ▶ Ja elektrības vads vai adapteris ir bojāts, tas jānomaina ar Philips detaļām, autorizētā Philips servisa centrā vai personām ar līdzīgu kvalifikāciju, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- ▶ Adapterā ir iekļauts strāvas pārveidotājs. Nenogrieziet adapteru, lai to nomainītu ar citu kontaktdakšu, jo tādējādi tiks izraisīta bīstama situācija.
- ▶ Adapters pārveido 220-240 voltus uz drošu spriegumu zemāku par 24 voltiem.
- ▶ Raugieties, lai ierīce un adapters būtu sausi.
- ▶ Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
- ▶ Uzglabājiet un lietojiet ierīci temperatūrā no 5°C līdz 35°C.
- ▶ Nelietojiet ierīci, ja griešanas bloks vai ķemmes uzgali ir bojāts vai salauzts, tā kā tas var radīt traumu.
- ▶ Šī ierīce ir paredzēta tikai cilvēku matu griešanai. Nelietojiet to citiem nolūkiem.
- ▶ Trokšņa līmenis: $L_c = 69 \text{ dB [A]}$

Sagatavošana lietošanai**Matu griešana ar ķemmes uzgali:**

- 1** Ieslidiniet piestiprināmās ķemmes izvirkījumus šim nolūkam paredzētajās rievās (zīm. 1).
- 2** Turot piespiestu regulēšanas pogu, noregulējiet ķemmes uzgali pozīcijā, kas atbilst vēlamajam matu garumam (skatiet tabulu) (zīm. 2).
- 3** Atlaidiet regulēšanas pogu, lai nofiksētu ķemmes uzgali.
- 4** Iespraudiet kontaktdakšu elektrotīkla kontaktligzdā.
- 5** Ieslēdziet ierīci.

LATVIEŠU 67

Ja ķemmē ir sakrājušies daudz matu, noņemiet ķemmi un izpūtiet un/vai izkariat matus no ķemmes.

Vēlamais matu garums

uzstādījums	iegūstamais matu garums
1	4 mm
2	7 mm
3	10 mm
4	13 mm
5	15 mm
6	18 mm
7	21 mm

Matu griešana bez ķemmes uzgaļa

- 1** Lai noņemtu ķemmes uzgali, piespiestu regulēšanas pogu uz ierīces aizmuguri un bīdīet ķemmes uzgali vistālākajā stāvoklī (zīm. 3).
- 2** Ar otru roku novelciet ķemmes uzgali no ierīces korpusa, kamēr turat nospiestu pogu (zīm. 4).

Pēc katras lietošanas iztīriet ierīci.

Matu griešanas metodes

Pirms griešanas vienmēr izsūkājiet matus to dabiskajā augšanas virzienā.

Matu griešana ar ķemmes uzgali

Ķemmes uzgalis ir paredzēts matu apgriešanai līdz 21 mm.

- D** Sāciet matu griešanu, noregulējot ķemmes uzgali stāvoklī, kas atbilst maksimālajam matu garumam (piemēram, 7. stāvoklī), lai redzētu, kā ierīce darbojas.

Vienmēr virziet ierīci pretēji matu dabiskajam augšanas virzienam.

- D** Turiet ierīci tā, lai ķemmes uzgaļa gludā puse būtu vērsta pret galvu. Lēni virziet ierīci augšup un tad atceliet to no galvas, vienā reizē apgriežot tikai nelielu matu daudzumu (zīm. 5).

68 LATVIEŠU

- ▶ Mainiet matu garuma uzstādījumu (skatiet tabulu), lai dažādās vietās matus apgrieztu dažādā garumā.

Matu griešana virs ķemmes vai pirkstiem

Izmantojiet šo metodi, ja vēlaties, lai apgrieztie mati būtu garāki par 21 mm.

- ▶ Noņemiet ķemmes uzgali.
- ▶ Ar pirkstiem vai ieviedojošo ķemmi paceliet nelielu matu šķipsnu (zīm. 6).
- ▶ Velciet šķipsnu cauri ķemmei vai pirkstiem, līdz sasniegts garums, kādā vēlaties matus apgriezt (zīm. 7).
- ▶ Apgriežiet matus, kas atstāti virs ķemmes vai pirkstiem.
- ▶ Turpiniet veikt šīs darbības pretēji matu augšanas virzienam.
- ▶ Bieži izķemmējiet matus, lai atbrīvotos no nogrieztajiem matiem un pārbaudītu, vai griezumš ir līdzens.

Kontūrgriezums

- ▶ Noņemiet ķemmes uzgali.
- ▶ Turiet ierīci ar asmeņu bloku uz leju (zīm. 8).
- ▶ Apgriežiet matus uz kakla un vaigu kauliem tā, lai griezieni savstarpēji pārklātos (zīm. 9).
- ▶ Lai apgrieztu matus ap ausīm, novietojiet vienu ierīces malu uz galvas ādas. Pārļiecinieties, ka asmeņu zobīni atrastos drošā attālumā no ausīm (zīm. 10).
- ▶ Lēni un rūpīgi izveidojiet iecerēto kontūrgriezumu (zīm. 11).

Frizūru veidošana

Ezītis

- ▶ Noregulējiet uzgali stāvoklī, kas atbilst vēlamajam matu garumam uz kakla (zīm. 12).
- ▶ Apgriežiet matus uz kakla, izmantojot metodi 'Matu griešana ar ķemmes uzgali' (zīm. 13).
- ▶ Noregulējiet uzgali stāvoklī, kas atbilst vēlamajam matu garumam uz pakauša un galvas sānos.
- ▶ Apgriežiet matus uz pakauša un galvas sānos, atstājot galvvidu neapgrieztu (zīm. 14).

LATVIEŠU 69

- ❖ Lai iegūtu līdzenu matu griezumu galvvidū, apgrieziet matus galvvidū, izmantojot metodi 'Matu griešana virs ķemmes vai pirkstiem' (zīm. 15).
- ❖ Pabeidziet frizūras veidošanu, apgriežot matus gar kakla līniju, uz vaigu kauliem un ap ausīm, izmantojot metodi 'Kontūrgriezums'.

Īss griezums

- ❖ Noregulējiet uzgali stāvoklī, kas atbilst vēlamajam matu garumam uz pakauša un galvas sānos (zīm. 16).
- ❖ Apgrieziet matus uz pakauša un galvas sānos, izmantojot metodi 'Matu griešana ar ķemmes uzgali' (zīm. 17).
- ❖ Matus galvvidū atstājiet neapgrieztus.
- ❖ Noregulējiet uzgali stāvoklī, kas atbilst vēlamajam matu garumam galvvidū.
- ❖ Apgrieziet matus galvvidū, izmantojot metodi 'Matu griešana ar ķemmes uzgali' (zīm. 18).
- ❖ Pabeidziet frizūras veidošanu, apgriežot matus uz kakla, vaigu kauliem un ap ausīm, izmantojot metodi 'Kontūrgriezums'.

Tīrīšana

Ierīces tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, ķīmiskus mazgāšanas līdzekļus vai šķīdumus, piemēram, spirtu, benzīnu vai acetonu.

- 1** Pirms tīrīšanas pārļiecinieties, ka ierīce ir izslēgta un atvienota no elektrības tīkla.
- 2** Noņemiet ķemmes uzgali (zīm. 19).
- 3** Noņemiet asmeņu bloku (zīm. 20).
- 4** Izslaukiet asmeņu bloku un ierīces iekšpusi ar komplektā ietilpstošo slotiņu (zīm. 21).
- 5** Lai atkal saliktu matu griežēju, ievietojiet asmeņu bloka izvirkājumu padziļinājumā ierīces korpusā (zīm. 22).
- 6** Spiediet asmeņu bloku atpakaļ ('atskan klikšķis').

70 LATVIEŠU

Nomaiņa

Bojātu vai nolietotojušos griešanas vienību apmainiet tikai ar oriģinālo Philips griešanas vienību.

Ja nevarat iegādāties jaunu asmeņu bloku, vērsieties Philips pakalpojumu centrā savā valstī vai meklējiet informāciju pasaules garantijas bukletā.

Vides aizsardzība

- ▶ Kad ierīce ir beigusi kalpot, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet pasargāt vidi (zīm. 23).

Garantija un apkalpošana

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni **www.philips.com** vai sazinieties ar Philips Pakalpojumu centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips preču tirgotājiem vai Philips Mājturības un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

Kļūmju novēršana

- ▶ **I** Matu griezejs negriež matus, lai gan vēlamais matu garums vēl nav sasniegts.
 - ▶ 1. iemesls: pirms griešanas mati nav izķemmēti.
- ▶ Pirms ierīces izmantošanas, izķemmējiet matus to dabiskajā augšanas virzienā.
 - ▶ 2. iemesls: ierīce netiek virzīta pretēji matu dabiskajam augšanas virzienam.
- ▶ Lai iegūtu vislabākos griešanas rezultātus, virziet ierīci pretēji matu dabiskajam augšanas virzienam (skatiet sadaļu 'Matu griešana ar ķemmes uzgali').
 - ▶ 3. iemesls: ķemmes uzgalī ir uzkrājušies nogrieztie mati.

LATVIEŠU 71

- ▶ Noņemiet ķemmes uzgali, un izpūtiet vai izkratiet ķemmes uzgali uzkrājušos nogrieztos matus.

2 Motoram trūkst jaudas.

- ▶ Iemesls: ķemmes uzgali ir uzkrājušies nogrieztie mati.
- ▶ Noņemiet ķemmes uzgali.
- ▶ Noņemiet asmeņu bloku.
- ▶ Izslaukiet asmeņu bloku un ierīces iekšpusi ar komplektā esošo birstīti (skatiet nodaļu 'Tīrīšana').

3 Matu griezumšs iznāk nelīdzens (atšķirīgi matu garumi).

- ▶ Iemesls: ķemmes uzgalis pareizi nesaskaras ar galvas ādu.
- ▶ Pārliecinieties, ka matu griezējs ir novietots tā, lai ķemmes uzgaļa gludā puse būtu vērsta pret galvu (skatiet nodaļu 'Matu griešana ar ķemmes uzgali').

72 LIETUVIŠKAI

Svarbu

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

- ▶ Prieš įjungdami aparatą, patikrinkite, ar ant aparato nurodyta įtampa atitinka vietinę tinklo įtampą.
- ▶ Jei pažeistas laidas arba adapteris, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis aptarnavimo centras arba kiti kvalifikuoti specialistai.
- ▶ Adapteryje yra transformatorius. Kad išvengtumėte pavojaus, niekada nenupjaukite adapterio, norėdami jį pakeisti kitu kištuku.
- ▶ Adapteris transformuoja 220–240 voltų įtampą į žemesnę nei 24 voltai įtampą.
- ▶ Prietaisą ir adapterį laikykite sausoje vietoje.
- ▶ Neleiskite prietaisu naudotis vaikams.
- ▶ Aparatą laikykite temperatūroje nuo 5 °C iki 35 °C.
- ▶ Nenaudokite aparato, jeigu jo kirpimo įtaisas arba šukos yra sugadinti ar pažeisti, nes galite susižeisti.
- ▶ Šis prietaisas skirtas tik žmogaus galvos plaukams kirpti. Nenaudokite jo kitiems tikslams.
- ▶ Triukšmo lygis: $L_c = 69 \text{ dB [A]}$

Paruošimas naudoti

Kirpimas su šukomis

- 1** Įstumkite prijungiamų šukų rankenėlės į aparato griovelius (pav. 1).
- 2** Paspauskite reguliavimo mygtuką ant aparato nugarėlės ir įstatykite šukas į norimą padėtį (žr. lentelę) (pav. 2).
- 3** Atleiskite reguliavimo mygtuką ir šukos užsifiksuos.
- 4** Įjunkite kištuką į elektros lizdą.
- 5** Įjunkite prietaisą.

Jei šukose prisirinko daug plaukų, nuimkite jas ir išpūskite ir/arba iškratykite plaukus iš šukų.

Kirpimo ilgio nustatymai

nustatymas	plaukų ilgis
1	4 mm
2	7 mm
3	10 mm
4	13 mm
5	15 mm
6	18 mm
7	21 mm

Kirpimas be šukų

1 Jei norite nuimti šukas, paspauskite reguliavimo mygtuką ant aparato nugarėlės ir nustumkite šukas į galutinę padėtį (pav. 3).

2 Laikykite mygtuką įspaustą, o kita ranka nuimkite šukas (pav. 4).

Prietaisą valykite po kiekvieno naudojimo.

Kirpimo technika

Prieš kirpimą plaukus visuomet šukuokite jų augimo kryptimi.

Kirpimas su šukomis

Šukas galite naudoti, kai plaukus norite patrumpinti iki 21 mm.

- Kirpti pradėkite nustatę didžiausią plaukų ilgį (7 padėtis), kol išmoksitė naudotis kirpimo mašinėle.

Visada kirpkite prieš plaukų augimo kryptį.

- Mašinėlę laikykite taip, kad plokščioji šukų pusė būtų lygiagrečiai jūsų galvai. Lėtai braukite per plaukus, tada atitraukite nuo galvos, vienu metu nukirpdami tik nedidelį kiekį (pav. 5).
- Keiskite plaukų ilgio nustatymą (žr. lentelę), jei norite, kad plaukų ilgis skirtingose galvos vietose būtų skirtingas.

Kirpimas naudojant modeliavimo šukas arba pirštus

Ši technika naudojama norint palikti ilgesnius nei 21 mm plaukus.

- Nuimkite šukas.

74 LIETUVIŠKAI

- ▶ Plaukų kuokštėlį pakelkite modeliuojančiomis šukomis arba suimkite tarp dviejų pirštų (pav. 6).
- ▶ Šukomis ar pirštais plaukus pakelkite taip, kad išsikištų tik ta dalis, kurią norite nukirpti (pav. 7).
- ▶ Nukirpkite plaukus, išsikišusius pro šukas ar pirštus.
- ▶ Tęskite procedūrą, braukdami prieš plaukų augimo kryptį.
- ▶ Dažnai šukuokite, taip nubrauksite nukirptus plaukus ir pastebėsite nelygiai nukirptas vietas.

Kontūro formavimas

- ▶ Nuimkite šukas.
- ▶ Kirpimo mašinėlę laikykite peiliuku žemyn (pav. 8).
- ▶ Braukdami persidengiančiomis juostomis suformuosite tikslų kaklo ir žandenuų kontūrą (pav. 9).
- ▶ Kirpdami plaukus apie ausis, vieną kirpimo įtaiso kraštą pridėkite prie odos. Įsitikinkite, kad danteliai nutolę nuo ausų saugiu atstumu (pav. 10).
- ▶ Norimą kontūrą formuokite lėtai ir atsargiai (pav. 11).

Skirtingų šukuosenų kūrimas

Jūreiviška šukuosena

- ▶ Pasirinkite norimo plaukų ilgio nustatymą sprando sričiai (pav. 12).
- ▶ Apkirpkite sprando sritį, naudodami „kirpimo su šukomis“ techniką (pav. 13).
- ▶ Pasirinkite norimą plaukų ilgio nustatymą pakaušiui ir smilkiniams.
- ▶ Apkirpkite pakaušį ir smilkinius, tačiau viršugalvio nelieskite (pav. 14).
- ▶ Jei norite nukirpti „aikštele“, viršugalvį apkirpkite naudodami „kirpimo naudojant modeliavimo šukas arba pirštus“ techniką (pav. 15).
- ▶ Šukuoseną užbaikite apkirpdami sprando liniją, žandeną ir aplink ausis, naudodami „kontūro formavimo“ techniką.

Trumpi plaukai

- ▶ Pasirinkite norimą plaukų ilgio nustatymą pakaušiui ir smilkiniams (pav. 16).

LIETUVIŠKAI 75

- ▶ Pakaušį ir smilkinius apkirpkite naudodami „kirpimo su šukomis“ techniką (pav. 17).
- ▶ Viršugalvio nelieskite.
- ▶ Pasirinkite norimą plaukų ilgio nustatymą viršugalviui.
- ▶ Viršugalvį apkirpkite naudodami „kirpimo su šukomis“ techniką (pav. 18).
- ▶ Šukuoseną užbaikite apkirpdami sprandą, žandeną ir aplink ausis „kontūro formavimo“ technika.

Valymas

Valydami aparatą, nenaudokite šlifuojančių ar šveičiančių medžiagų, taip pat skysčių, pvz., alkoholio, benzino ar acetono.

- 1** Prieš pradėdami valyti būtinai išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo elektros lizdo.
- 2** Nuimkite šukas (pav. 19).
- 3** Nuimkite kirpimo įtaisą (pav. 20).
- 4** Kirpimo įtaisą ir prietaiso vidų išvalykite rinkinyje esančiu šepetėliu (pav. 21).
- 5** Sudėdami mašinėlę įstatykite kirpimo įtaiso kabliuką į korpusą (pav. 22).
- 6** Stumtelėkite kirpimo įtaisą žemyn (kol spragtelės).

Pakeitimas

Susidėvėjusį ar sugadintą kirpimo įtaisą galima pakeisti tik originaliu „Philips“ kirpimo įtaisu.

Jei bus sunku įsigyti naują kirpimo įtaisą, kreipkitės į „Philips“ klientų aptarnavimo centrą savo šalyje arba informacijos ieškokite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke.

76 LIETUVIŠKAI

Aplinka

- Susidėvėjusio prietaiso nemeskite su įprastomis buitinėmis šiukšlėmis, o nuneškite į oficialų surinkimo punktą. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (pav. 23).

Garantija ir aptarnavimas

Jeigu jums reikia informacijos ar kyla problemų, apsilankykite „Philips“ tinklalapyje www.philips.com arba kreipkitės į jūsų šalyje esantį „Philips“ klientų aptarnavimo centrą (telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančiame garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ pardavėją arba „Philips“ buitinės technikos aptarnavimo skyrių.

Trikčių nustatymas ir šalinimas

- 1** Kirpimo mašinėlė nebeberpa plaukų, nors dar nenukirpta iki norimo ilgio.
 - *1 priežastis: plaukai prieš kirpimą nebuvo iššukuoti.*
 - Prieš pradėdami kirpti, sušukuokite plaukus jų augimo kryptimi.
 - *2 priežastis: kirpote ne prieš plaukų augimo kryptį.*
 - Kad geriausiai nukirptumėte, mašinėlė braukite prieš plaukų augimo kryptį (žr. skyrelį „Kirpimas su šukomis“).
 - *3 priežastis: šukose prisikaupė plaukų.*
 - Nuimkite šukas ir išpūskite ar iškratykite iš jų plaukus.
- 2** Varikliui nepakanka galios.
 - *Priežastis: šukose prisikaupė plaukų.*
 - Nuimkite šukas.
 - Nuimkite kirpimo įtaisą.
 - Išvalykite kirpimo įtaisą ir aparato vidų rinkinyje esančiu šepetėliu (žr. skyrelį „Valymas“).

LIETUVIŠKAI 77**3** Nelygiai nukirpti plaukai (skirtingas plaukų ilgis).

- ▶ *Priežastis: šukos netinkamai liečiasi prie galvos.*
- ▶ Kirpdami laikykite mašinėlę taip, kad plokščioji šukų būtų lygiagrečiai galvai (žr. skyrelį „Kirpimas su šukomis“).

78 SLOVENŠČINA

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite za poznejšo uporabo.

- ▶ Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na adapterju navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- ▶ Poškodovani adapter ali omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebje, da se izognete nevarnosti.
- ▶ V adapter je vgrajen transformator. Odstranitev in zamenjava adapterja z drugim nista dovoljeni, saj lahko pride do nevarne situacije.
- ▶ Adapter napetost 220-240 V pretvori v varnejšo nizko napetost 24 V.
- ▶ Aparata in adapterja ne močite.
- ▶ Aparat hranite izven dosega otrok.
- ▶ Aparat hranite in uporabljajte na temperaturi med 5 °C in 35 °C.
- ▶ Aparata ne uporabljajte, če je strižna enota ali nastavek za striženje poškodovan, ker se lahko poškodujete.
- ▶ Ta aparat je namenjen le striženju ljudi. Ne uporabljajte ga v druge namene.
- ▶ Raven hrupa: $L_c=69$ dB [A]

Priprava pred uporabo

Striženje z nastavkom

- 1** Ročki nastavka za striženje namestite v vodila aparata (sl. 1).
- 2** Pritisnite nastavitveni gumb na hrbtani strani aparata in potisnite nastavek za striženje v zeleni položaj (oglejte si tabelo) (sl. 2).
- 3** Sprostite nastavitveni gumb, da se nastavek zablokira.
- 4** Vključite vtičnik omrežnega kabla v omrežno vtičnico.
- 5** Vključite aparat.

SLOVENŠČINA 79

Če se je v nastavku za striženje nabralo veliko las, nastavek odstranite in lase spihajte ali stresite.

Nastavitve dolžine las

nastavitve	končna dolžina las
1	4 mm
2	7 mm
3	10 mm
4	13 mm
5	15 mm
6	18 mm
7	21 mm

Striženje brez nastavka

- 1** Nastavek za striženje odstranite tako, da pritisnete nastavitveni gumb na hrbtni strani aparata in nastavek potisnete do končnega položaja (sl. 3).
- 2** Držite gumb stisnjen in z drugo roko odstranite nastavek iz vodil aparata (sl. 4).

Aparat po vsaki uporabi očistite.

Tehnike striženja

Pred striženjem lase vedno počesite v smeri rasti.

Striženje z nastavkom

S tem nastavkom lahko lase strižete do dolžine 21 mm.

- ▮ Striženje prične z nastavitvijo za maksimalno dolžino las (to je položaj 7), da se privadite na aparat.

Aparat vedno premikajte v nasprotni smeri rasti las.

- ▮ Aparat držite tako, da bo ravna ploskev nastavka za striženje vzporedno z glavo. Počasi ga premikajte skozi lase in nato stran od glave ter pri tem strižite le majhne količine las hkrati (sl. 5).

80 SLOVENŠČINA

- Spremenite nastavitev dolžine (oglejte si tabelo), da boste na različnih mestih glave ostrigili lase na različno dolžino.

Striženje čez glavnik ali prste

S to tehniko strižete lase na dolžino več kot 21 mm.

- Odstranite nastavek za striženje.
- Dvignite manjšo količino las z glavnikom ali jih pridržite med dvema prstoma (sl. 6).
- Dvignite lase z glavnikom ali prsti, tako da gleda ven le dolžina las, ki jo želite ostriči (sl. 7).
- Odrežite lase, ki štrlijo iz glavnika oz. med prsti.
- Nadaljujte s tem postopkom v nasprotni smeri rasti las.
- Lase pogosto počesite, da odstranite odrezane lase in preverite neenakomerno odrezane predele.

Oblikovanje zunanje linije pričeske

- Odstranite nastavek za striženje.
- Aparat držite tako, da je rezilo usmerjeno navzdol (sl. 8).
- Izvajajte prekrivajoče se poteze za čisto linijo na vratu in zalizcih (sl. 9).
- Da ostržite lase okoli ušes, položite konico rezila na kožo. Pazite, da bodo zobci rezila na varni razdalji od ušes (sl. 10).
- Želeno zunanjo linijo oblikujte počasi in pazljivo (sl. 11).

Ustvarjanje različnih pričesk

Na kratko pobrita pričeska

- Nastavite zeleno dolžino za predel vratu (sl. 12).
- Ostržite predel vratu s tehniko "Striženje z nastavkom" (sl. 13).
- Nastavite dolžino striženja na zeleno dolžino las na zadnjem delu glave in ob straneh.
- Ostržite lase ob straneh in na zadnjem delu glave, vrhnji del glave pa pustite nepostrižen (sl. 14).
- Za ploski izgled pričeske na vrhu glave si lase postrizite s tehniko "Striženje čez glavnik ali prste" (sl. 15).
- Striženje las končajte s striženjem linije vratu, zalizcev in predela okoli ušes s pomočjo tehnike "Oblikovanje zunanje linije pričeske".

SLOVENŠČINA 81

Striženje na kratko

- Nastavite želeno dolžino striženja za lase na vratu in ob straneh (sl. 16).
- S pomočjo tehnike "Striženje z nastavkom" postrizite lase na vratu in ob straneh (sl. 17).
- Pustite lase na vrhu glave nepostrizene.
- Nastavite želeno dolžino striženja za lase na vrhu glave.
- S tehniko "Striženje z nastavkom" postrizite lase na vrhu glave (sl. 18).
- Striženje las končajte s striženjem linije vratu, zalizcev in predela okoli ušes s pomočjo tehnike "Oblikovanje zunanje linije pričeske".

Čiščenje

Za čiščenje aparata ne uporabljajte jedkih in agresivnih sredstev in tekočin, kot so npr. alkohol, bencin ali aceton.

- 1** Pred čiščenjem vedno izklopite aparat in ga izključite iz električnega omrežja.
- 2** Odstranite nastavek za striženje (sl. 19).
- 3** Odstranite strižno enoto (sl. 20).
- 4** S priloženo krtačko za čiščenje očistite rezilno enoto in notranjost aparata (sl. 21).
- 5** Da ponovno sestavite aparat, vstavite kaveljček rezilne enote v ohišje (sl. 22).
- 6** Potisnite rezilno enoto nazaj ("klik").

Menjava

Obrabljeno ali poškodovano strižno enoto lahko zamenjate le z originalno Philipsovo strižno enoto.

Če imate težave z nabavo nove rezilne enote, se obrnite na Philipsov

82 SLOVENŠČINA

center za pomoč uporabnikom v vaši državi ali si oglejte mednarodni garancijski list.

Okolje

- ▶ Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, odložite ga na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. S tem boste pripomogli k ohranitvi okolja (sl. 23).

Garancija in servis

Za informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu www.philips.com oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca ali Philipsov oddelek za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego.

Opravljanje težav

1 Z aparatom ne morete striči las, čeprav postrizeni lasje še nimajo zahtevane dolžine.

- ▶ Vzrok 1: lasje pred začetkom striženja niso bili počesani.
- ▶ Počesite lase v smeri rasti, preden začnete s striženjem.
- ▶ Vzrok 2: aparata niste premikali v nasprotni smeri rasti las.
- ▶ Aparat premikajte v nasprotni smeri rasti las, da jih lahko optimalno dobro postrizete (oglejte si poglavje "Striženje z nastavkom").
- ▶ Vzrok 3: lasje so se nabrali v nastavku.
- ▶ Odstranite nastavek za striženje in spihajte ali stresite lase iz njega.

2 Motor nima dovolj moči.

- ▶ Vzrok: lasje so se nabrali v nastavku.

SLOVENŠČINA 83

- ▶ Odstranite nastavek za striženje.
 - ▶ Odstranite strižno enoto.
 - ▶ Očistite rezilno enoto in notranjost aparata s priloženo ščetko (oglejte si poglavje "Čiščenje").
- 3** Lasje so postrizeni neenakomerno (različna dolžina las).
- ▶ *Vzrok: nastavek za striženje ni v pravilnem stiku z glavo.*
 - ▶ Pazite, da bo aparat v takšnem položaju, da bo ploska stran nastavka za striženje vzporedno z glavo (oglejte si "Striženje z nastavkom").

84 БЪЛГАРСКИ

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

- ▶ Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- ▶ За предотвратяване на опасност при повреда в захранващия кабел или адаптера, той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- ▶ В адаптера има трансформатор. Не отрязвайте адаптера, за да го замените с друг щепсел, тъй като това носи опасност.
- ▶ Адаптерът преобразува 220-240 волта в безопасно напрежение под 24 волта.
- ▶ Пазете уреда и адаптера от влага.
- ▶ Дръжте уреда извън обсега на деца.
- ▶ Съхранявайте и използвайте уреда при температура между 5°C и 35°C.
- ▶ Не използвайте уреда, ако са повредени подстригващият блок или приставката гребен, тъй като това може да доведе до нараняване.
- ▶ Този уред е предвиден само за подстригване на хора. Не го използвайте за каквито и да е други цели.
- ▶ Ниво на шум: $L_c = 69 \text{ dB [A]}$

Подготовка за употреба

Подстригване с приставката гребен

- 1** Плъзнете рамената на гребена във водещите жлебове на уреда (фиг. 1).
- 2** Натиснете бутона за регулиране на гърба на уреда и плъзнете приставката гребен в желаното положение (вж. таблицата) (фиг. 2).
- 3** Освободете бутона за регулиране, за да фиксирате гребена.
- 4** Пъхнете щепсела в контакта.

5 Включете уреда.

Ако в гребена се съберат много косми, свалете го и издухайте и/или изтръскайте космите от него.

Настройки за дължина на косата

настройка	получена дължина на космите
1	4 мм
2	7 мм
3	10 мм
4	13 мм
5	15 мм
6	18 мм
7	21 мм

Подстригване без приставката гребен

1 За да свалите приставката гребен, натиснете бутона за регулиране на гърба на уреда и плъзнете гребена в крайно положение (фиг. 3).

2 Издърпайте приставката гребен от уреда с другата ръка, като държите бутона натиснат (фиг. 4).

Почиствайте уреда след всяко ползване.

Техники за подстригване

Преди подстригване винаги среждайте косата в посоката на растежа.

Подстригване с приставката гребен

Приставката гребен може да се използва за постигане на дължина на косата до 21 мм.

Д Започнете подстригване при настройка за максимална дължина на косата (т. е. настройка 7), за да свикнете да работите с машинката за подстригване.

86 БЪЛГАРСКИ

Винаги движете машинката за подстригване срещу посоката на растежа на косата.

- Дръжте машинката за подстригване така, че плоската страна на приставката гребен да е успоредна на главата. Движете я бавно през косата, а след това навън от главата, като подстригвате наведнъж само малки участъци (фиг. 5).
- Променете настройката за дължина (вж. таблицата), за да получите различни дължини на различни части от главата.

Подстригване през гребен за оформяне на прическа или през пръсти

Тази техника може да се използва за получаване на дължина на косата повече от 21 мм.

- Свалете приспособлението гребен.
- Повдигнете малък участък коса с гребен за оформяне на прическа или я хванете между два пръста (фиг. 6).
- Повдигнете косата с гребена или с пръсти, докато остава да се подава само дължината, която трябва да се отреже (фиг. 7).
- Подстрижете подаващата се от гребена или между пръстите коса.
- Продължете с тази процедура, като работите срещу посоката на растежа на косата.
- Сресвайте косата често, за да премахвате отрязаната коса и за да проверявате за неравно подстригани участъци.

Оформяне на контур

- Свалете приспособлението гребен.
- Дръжте машинката така, че подстригващата част да е обърната надолу (фиг. 8).
- Работете с припокриващи се движения, за да изчистите контура на врата и бакенбардите (фиг. 9).
- За да подстрижете косата около ушите, поставете само единия край на режещия ръб върху кожата. Внимавайте зъбците да бъдат на безопасно разстояние от ушите (фиг. 10).
- Оформяйте желания контур бавно и внимателно (фиг. 11).

Оформяне на различни прически**Армейска прическа**

- Д Изберете настройка за дължина на косата, която се използва за зоната на врата (фиг. 12).
- Д Подстрижете областта на врата, като използвате техниката "Подстригване с приставката гребен" (фиг. 13).
- Д Регулирайте настройката за подстригване на дължината, която желаете да има отзад и отстрани на главата.
- Д Подстрижете косата отзад и отстрани на главата, като оставите косата на горната част на главата неподстригана (фиг. 14).
- Д За плосък вид на косата отгоре, подстрижете я с използване на техниката "Подстригване през гребен за оформяне на прическа или през пръсти" (фиг. 15).
- Д Завършете подстригването с линията на врата, бакенбардите и зоната около ушите, като използвате техниката "Оформяне на контур".

Късо подстригване

- Д Изберете желаната настройка за дължина на косата отзад и отстрани на главата (фиг. 16).
- Д Подстрижете косата отзад и отстрани, като използвате техниката "Подстригване с приставката гребен" (фиг. 17).
- Д Оставете косата на горната част на главата неподстригана.
- Д Изберете желаната дължина на косата за горната част на главата.
- Д Подстрижете косата отгоре на главата с използване на техниката "Подстригване с приставката гребен" (фиг. 18).
- Д Завършете прическата с подстригване на врата, бакенбардите и зоната около ушите, като използвате техниката "Оформяне на контур".

88 БЪЛГАРСКИ

Почистване

Не използвайте за почистване на уреда абразивни или стържещи миещи препарати, нито течности от рода на спирт, петролни продукти или ацетон.

- 1** Преди да започнете почистването, се уверете, че уредът е изключен и че щепселът е изваден от контакта.
- 2** Свалете приспособлението гребен (фиг. 19).
- 3** Свалете режещия блок (фиг. 20).
- 4** Почистете подстригващия блок и вътрешността на уреда с приложената четка (фиг. 21).
- 5** За да сглобите отново машинката за подстригване, вкарайте куката на подстригващия блок в корпуса (фиг. 22).
- 6** Наместете подстригващия блок на мястото му (с щракване).

Смяна

Износен или повреден подстригващ блок да се заменя само с оригинален подстригващ блок на Philips.

Ако изпитвате трудности при намиране на нов подстригващ блок, обърнете се към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна или направете справка в листовката с гаранция за цял свят.

Опазване на околната среда

- Д** След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 23).

БЪЛГАРСКИ 89**Гаранция и сервизно обслужване**

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или се свържете с Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

Отстраняване на неизправности

1 Машинката не подстригва коса, въпреки че още не е достигната необходимата дължина.

- ▶ *Причина 1: косата не е сресана преди подстригване.*
- ▶ **Д** **Преди използване на машинката срежете косата по посока на растежа.**
- ▶ *Причина 2: не сте движили машинката срещу посоката на растежа на косата.*
- ▶ **Д** **Движете машинката за подстригване срещу посоката на растеж на косата, за да получите оптимални резултати от подстригването (вж. "Подстригване с приставката гребен").**
- ▶ *Причина 3: в гребена се е натрупала коса.*
- ▶ **Д** **Свалете приставката гребен и издухайте и/или изтръскайте косата от гребена.**

2 Моторът няма достатъчна мощност.

- ▶ *Причина: в гребена се е натрупала коса.*
- ▶ **Д** **Свалете приспособлението гребен.**
- ▶ **Д** **Свалете подстригващия блок.**

90 БЪЛГАРСКИ

- ▶ Почистете подстригващия блок и вътрешността на уреда с предоставената четка (вж. "Почистване").
- 3** Резултатите от подстригването са неравни (различни дължини на косата).
 - ▶ *Причина: гребенът не е в добър контакт с главата.*
- ▶ Погрижете се машинката да е в такова положение, че плоската страна на приставката гребен да е успоредна на главата (вж. "Постригване с приставката гребен").

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

- ❑ Pre uključivanja aparata proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.
- ❑ Da bi se izbegao rizik, glavni kabl ili adapter u slučaju oštećenja treba da zameni kompanija Philips, tj. servisni centar ovlašćen od strane kompanije Philips ili osoba sa odgovarajućim kvalifikacijama.
- ❑ Adapter ima ugrađen transformator. Ne uklanjajte adapter da biste ga zamenili drugim priključkom, jer se na taj način izlažete opasnosti.
- ❑ Adapter pretvara napon od 220-240 V u bezbedan napon od 24 V.
- ❑ Vodite računa da se aparat i adapter ne pokvase.
- ❑ Aparat čuvajte van domašaja dece.
- ❑ Aparat odlažite i upotrebljavajte na temperaturama između 5°C i 35°C.
- ❑ Nemojte da koristite aparat ako su rezač ili nastavak u obliku češlja oštećeni ili polomljeni jer to može izazvati povrede.
- ❑ Aparat je namenjen samo za šišanje ljudske kose. Nemojte ga koristiti u druge svrhe.
- ❑ Jačina šuma: Lc = 69 dB [A]

Pre upotrebe**Šišanje dodatkom u obliku češlja:**

- 1** Pomerite ručice dodatka u odgovarajuće prereze na aparatu (slika 1).
- 2** Pritisnite dugme za podešavanje na zadnjoj strani aparata i pomerite dodatak sa češljem u željeni položaj (pogledajte tabelu) (slika 2).
- 3** Otpustite dugme za podešavanje da biste pričvrstili češalj.
- 4** Uključite utikač u zidnu utičnicu.
- 5** Uključite aparat.

92 SRPSKI

Ako se na češlju skupilo mnogo dlačica, skinite češalj, dunite u njega ili ga otesite kako biste skinuli dlačice.

Podešavanje dužine kose

postavka	dužina kose nakon šišanja
1	4 mm
2	7 mm
3	10 mm
4	13 mm
5	15 mm
6	18 mm
7	21 mm

Šišanje bez dodatka u obliku češlja

1 Da biste skinuli dodatak u obliku češlja, pritisnite dugme za podešavanje na zadnjoj strani aparata i gurnite dodatak u krajnji položaj (slika 3).

2 Slobodnom rukom skinite dodatak sa aparata držeći dugme za podešavanje pritisnutim (slika 4).

Aparat očistite nakon svake upotrebe.

Tehnike šišanja

Pre šišanja kosu uvek očešljajte u pravcu rasta.

Šišanje sa dodatkom u obliku češlja

Dodatak u obliku češlja možete koristiti za šišanje do dužine od 21 mm.

- Šišanje počnite sa postavkom za maksimalnu dužinu kose (tj. položaj 7) da biste se upoznali sa aparatom.

Aparat uvek pomerajte u pravcu suprotnom od pravca rasta dlačica.

- Aparat držite tako da ravna strana dodatka u obliku češlja bude paralelna sa glavom osobe koju šišate. Lagano je pomerajte kroz kosu, a zatim odmaknite od glave šišajući po malo kose pri svakom pomeranju (slika 5).

- ▶ Promenite postavke za dužinu (pogledajte tabelu) da biste postigli različitu dužinu kose na različitim delovima glave.

Šišanje preko češlja za oblikovanje ili prstiju

Ovu tehniku možete da koristite da biste postigli dužinu kose dužu od 21 mm.

- ▶ Uklonite dodatak u obliku češlja.
- ▶ Podignite manji deo kose češljem za oblikovanje ili ga uhvatite između dva prsta (slika 6).
- ▶ Podignite kosu češljem za oblikovanje ili prstima, tako da samo dužina koju treba ošišati ostane da viri (slika 7).
- ▶ Ošišajte kosu koja viri iz češlja ili prstiju.
- ▶ Nastavite radeći u pravcu suprotnom od rasta kose.
- ▶ Kosu često češljajte da biste uklonili odsečenu kosu i proverili da li je sva kosa ravnomerno ošišana.

Oblikovanje linije kose

- ▶ Uklonite dodatak u obliku češlja.
- ▶ Aparat držite rezačem okrenutim nadole (slika 8).
- ▶ Da biste oblikovali jasnu liniju vrata i zalizaka, nekoliko puta predite aparatom preko iste površine glave (slika 9).
- ▶ Da biste ošišali kosu oko ušiju, stavite samo jednu stranu rezača uz kožu. Pazite da zupci ostanu na bezbednoj udaljenosti od ušiju (slika 10).
- ▶ Polako i pažljivo oblikujte željenu liniju kose (slika 11).

Formiranje različitih frizura

"Vojnička" frizura

- ▶ Izaberite željenu dužinu kose za predeo oko vrata (slika 12).
- ▶ Područje vrata ošišajte tehnikom iz odeljka "Šišanje dodatkom u obliku češlja" (slika 13).
- ▶ Kod šišanja kose na potiljku i sa strane prilagodite postavke željenoj dužini kose.
- ▶ Ošišajte kosu na potiljku i sa strane, ali ne i kosu na vrhu glave (slika 14).

94 SRPSKI

- ▶ Da bi kosa na vrhu glave bila potpuno ravna, ošišajte je tehnikom iz odeljka "Šišanje preko prstiju ili češlja za oblikovanje" (slika 15).
- ▶ Frizuru završite oblikovanjem linije kose na vratu, zalizaka i područja oko ušiju tehnikom iz odeljka "Oblikovanje linije kose".

Kratka frizura

- ▶ Izaberite željenu dužinu kose za potiljak i kosu sa strane glave (slika 16).
- ▶ Ošišajte kosu na potiljku i sa strane tehnikom iz odeljka "Šišanje dodatkom u obliku češlja" (slika 17).
- ▶ Ostavite kosu na vrhu glave neošišanu.
- ▶ Izaberite željenu dužinu za kosu na vrhu glave.
- ▶ Ošišajte kosu na vrhu glave tehnikom iz odeljka "Šišanje dodatkom u obliku češlja" (slika 18).
- ▶ Frizuru završite oblikovanjem linije kose na vratu, zalizaka i područja oko ušiju tehnikom iz odeljka "Oblikovanje linije kose".

Čišćenje

Za čišćenje aparata nemojte da koristite abrazive, sredstva za ribanje, a ni tečnosti kao što su alkohol, benzin ili aceton.

- 1** Pre čišćenja proverite da li ste isključili aparat i napajanje.
- 2** Uklonite dodatak u obliku češlja (slika 19).
- 3** Uklonite rezač (slika 20).
- 4** Rezač i unutrašnjost aparata čistite četkom koja se nalazi u kompletu (slika 21).
- 5** Da biste ponovo montirali aparat za šišanje, ubacite kukicu rezača u kućište aparata (slika 22).
- 6** Gurnite rezač ('klik').

Zamena delova

Istrošenu ili oštećenu jedinicu rezača treba zameniti isključivo originalnom Philips jedinicom rezača.

Ako ne možete da nabavite nov rezač, obratite se korisničkoj podršci kompanije Philips u svojoj zemlji ili pogledajte međunarodni garantni list.

Zaštita okoline

- ▶ Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućanski otpad, već ga odložite na reciklažnom dvorištu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (slika 23).

Garancija i servis

Ako su vam potrebne informacije ili imate neki problem, posetite Philips web-stranicu na adresi www.philips.com ili se obratite Philips korisničkoj podršci u svojoj zemlji (broj telefona pronaći ćete na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu ili servisnom odeljenju Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rešavanje problema

- ▶ **I** Aparat ne seče kosu, iako podešena dužina još nije postignuta.
 - ▶ *Uzrok 1: niste očešljali kosu pre šišanja.*
 - ▶ **D** Pre upotrebe aparata za šišanje očešljajte kosu u pravcu rasta.
 - ▶ *Uzrok 2: aparat ne pomerate u pravcu suprotnom od rasta kose.*
 - ▶ **D** Da biste postigli optimalne rezultate šišanja, aparat pomerajte u pravcu suprotnom od pravca rasta kose (pogledajte odeljak "Šišanje dodatkom u obliku češlja").
 - ▶ *Uzrok 3: odsečena kosa se nakupila u češlju.*
 - ▶ **D** Skinite dodatak u obliku češlja i oduvajte ili istresite nakupljenu kosu iz češlja.

96 SRPSKI

2 Motor nema dovoljno snage.

- ▶ *Uzrok: u češlju se nakupila odsečena kosa.*
- ▶ Uklonite dodatak u obliku češlja.
- ▶ Uklonite rezač.
- ▶ Rezač i unutrašnjost aparata čistite četkom koja se nalazi u kompletu (pogledajte odeljak "Čišćenje").

3 Ošišana kosa nije ravnomerna (razne dužine kose).

- ▶ *Uzrok: češalj nije u dobrom kontaktu sa glavom.*
- ▶ Proverite da li je aparat u takvom položaju da ravna strana dodatka u obliku češlja bude paralelna sa glavom osobe koju šišate (pogledajte odeljak "Šišanje dodatkom u obliku češlja").

Маңызды

Құралды қолданар алдында, осы нұсқауды ықыласпен оқып шығыңыз, әрі болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

- ▶ Құралды қосар алдында, құралда көрсетілген вольтаж, жергілікті қамтамасыз етілетін вольтажбен сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- ▶ Егер тоқ сымы немесе адаптор зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілігі берген қызмет орталығында немесе соған тәрізді деңгейі бар маман ғана оларды ауыстыруы тиіс.
- ▶ Адапторда трансформер бар. Адапторды кесіп алып тастап, оның орнына басқа шанышқы қоюға болмайды, себебі бұл өте қауіпті жағдай туғызады.
- ▶ Адаптор 220-240 вольтты қауіпсіз 24 вольттен төмен вольтажға алмастырады.
- ▶ Құралды және адапторды кебу сақтаңыз.
- ▶ Құралды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- ▶ Құралды тек 5°C және 35°C температурасы аралығында ғана зарядтауға, қолдануға және сақтауға болады.
- ▶ Егер кесетін бөлік немесе қосымша сайман ретінде берілген тарақ қондырғысы зақымдалған болса, құралмды қолдануға болмайды, себебі бұл сізді жарақаттауы мүмкін.
- ▶ Бұл құрал тек адамның шашын қырқуға ғана арналған. Басқа мақсатпен бұл құралды қолдануға болмайды. Бұл құрал тек адамның шашын қырқуға ғана арналған.
- ▶ Шу деңгейі: $L_c = 69 \text{ dB[A]}$

Қолдануға дайындық**Қосымша сайман ретінде берілген тарақпен шаш алу:**

- 1** Қосымша сайман ретінде берілген тарақтың ұстағышын құралдың бағыттаушы ойысына сырғытып орнатыңыз («сырт» ете түсу керек).
- 2** Құралдың артындағы бейімдейтін түйме арқылы қосымша бөлшек ретінде берілген тарақты керекті ұстанымға сырғытып қойыңыз (кестені қараңыз).
- 3** Реттеуші түймені босатып, тарақты бекітіңіз.
- 4** Тоқ шанышқысын қабырғадағы розеткаға қосыңыз.
- 5** Құралды қосыңыз.

98 ҚАЗАҚША

Егер қосымша бөлшек ретінде берілген тарақта тым көп шаш тұрып қалған болса, оны сілкіп, үрлеп, шашты алып тастаңыз.

Шаш ұзындық бағдарламасы

бағдарлама	нәтижесінде пайда болатын шаш ұзындығы
1	4 мм.
2	7 мм.
3	10 мм.
4	13 мм.
5	15 мм.
6	18 мм.
7	21 мм.

Қосымша сайман ретінде берілген тарақсыз шаш алу

- 1 Қосымша сайман ретінде берілген тарақты алу үшін, құралдың артындағы бейімдейтін түймені басып, қосымша сайман ретінде берілген тарақты түпкі нұсқасына сырғытыңыз.
- 2 Қосымша сайман ретінде берілген тарақты түймені басып тұрып, басқа қолыңызбен құралдан суырып алыңыз.

Құралды қолданған сайын тазалап тұрыңыз.

Кесу техникалары

Шашты кесер алдында, оны міндетті түрде шаштың өсу бағытына қарай тарап алыңыз.

Қосымша сайман ретінде берілген тарақпен шаш алу

Қосымша сайман ретінде берілген тарақты 21 мм.ге дейінгі шаш ұзындығын алу үшін қолдануға болады.

- Д Қайшыға үйрену үшін, шашты кесіп бастаған кезде ең жоғарғы шаш ұзындық бағдарламасынан бастаңыз (мысалы 7-ші орныққан орнынан).

Қайшыны әрдайым шаш өсу бағытына қарсы қозғалтыңыз.

- Д Қайшыны қолданып жатқанда, қосымша бөлшек ретінде берілген тарақтың тегіс жағы баспен параллел түсуі тиіс. Бірден аз шаш мөлшерін қырқып отырып, оны шаш арасынан жәймен қозғап барып, бастан алыстатыңыз.

ҚАЗАҚША 99

- Д Басыңыздың әр түрлі бөлігіне әр түрлі шаш ұзындығын жасау үшін, шаштың ұзындық бағдарламасын ауыстырып отырыңыз (кестені қараңыз).

Үлгілеу тарағының немесе саусақтардың үстінен кесу

Бұл әдіс тек 21 мм. ұзындықтан ұзын шаш ұзындығын жасау үшін қолданылады.

- Д Қосымша сайман ретінде берілген тарақты алып тастаңыз.
- Д Кішкене шаш буымын үлгілеу тарағын жоғары қарай тартыңыз немесе екі саусақтарыңыздың арасына қыстырып алыңыз.
- Д Үлгілеу тарағымен немесе саусақтарыңызбен тек кесіп тастағыңыз келетін шаштарды ғана (шығып тұратындай етіп), шашты жоғары қарай тартыңыз.
- Д Тарақтан немесе саусақтардан шығып тұрған шаштарды ғана кесіңіз.
- Д Осы тәртіпті шаш өсу бағытына қарсы жалғастыра беріңіз.
- Д Шашты жиі тарап тұрыңыз, сонда кесілген шаштар түсіп, тегіс кесілмеген бөліктерді көре аласыз.

Тегістеу

- Д Қосымша сайман ретінде берілген тарақты алып тастаңыз.
- Д Қайшыны кесетін жақтарымен төмен қаратып ұстаңыз.
- Д Желкеңіз бен жақ сақалдарыңызды тегіс етіп қырку үшін, қайшыны қайта қайта жүргізіп отырыңыз.
- Д Құлақ айналасындағы шашты кесу үшін, шаш қырқатын бөліктің бір жиегін тереңізге қойыңыз. Оның тістері құлақтан қауіпсіз аралықта екендігіне көңіл бөліңіз.
- Д Қалаған контурды жәймен және абайлап жасаңыз.

Әр түрлі шаш қырку үлгілерін жасау**Мотрос қырқымы**

- Д Желкеңізге қалаған шаш ұзындық бағдарламасын қойыңыз.
- Д Желкеңіздегі шашыңызды кесу үшін «қосымша сайман ретінде берілген тарақ» техникасын қолданыңыз.
- Д Бастың арты және жандары үшін қалаған шаш ұзындық бағдарламасын қойыңыз.
- Д Басыңыздың төбесіндегі шашты қалдырып, бастың артындағы және жандарындағы шаштарды кесіңіз.

100 ҚАЗАҚША

- Д Төбесі тегіс көрініс алу үшін, басыңыздың төбесіндегі шашты «шашты үлгі беретін тарақ немесе саусақтар үстінен кесу» техникасын қолданып кесіңіз.
- Д Шаш кесуді «Контур» техникасын қолданып, желкені, жақ сақалын және құлақ айналасын кесумен аяқтаңыз.

Қысқа етіп кесу

- Д Бастың арты және жандары үшін қалаған шаш ұзындық бағдарламасын таңдаңыз.
- Д Бастың артын және жандарын «қосымша сайман ретінде берілген тарақ» техникасын қолданып кесіңіз.
- Д Басыңыздың төбесіндегі шашты кеспеңіз.
- Д Бастың төбесі үшін қалаған шаш ұзындық бағдарламасын таңдаңыз.
- Д Бастың төбесін «қосымша сайман ретінде берілген тарақ» техникасын қолданып кесіңіз.
- Д Шаш кесуді «Контур» техникасын қолданып, желкені, жаң сақалдарын және құлақ айналасын кесумен аяқтаңыз.

Тазалау

Құралды тазалау үшін қыратын шүберек, қыратын заттарды, алкоголь, жанар май немесе ацетон сияқты қыратын сұйықтықтарды қолдануға болмайды.

- 1** Құралды тазалау алдында оны сөндіріп, тоқтан алып тастаңыз.
- 2** Қосымша сайман ретінде берілген тарақты алып тастаңыз.
- 3** Кесетін бөлікті алып тастаңыз.
- 4** Қосымша берілген щеткамен шаш қырқатын бөлікті және құралдың ішін тазалаңыз.
- 5** Қайшыны қайта жинау үшін, шаш қырқатын бөліктің ілмегін орнына кіргізіңіз.
- 6** Шаш қырқатын бөлікті орнына итеріңіз («сырт» ете түскенше).

ҚАЗАҚША 101

Алмастыру

Тозған немесе зақымдалған шаш қырқатын бөлік, тек Philips түп нұсқалы шаш кесетін бөлікпен ауыстырылуы тиіс.

Егер сіз жаңа шаш қырқатын бөлігін таба алмасаңыз, еліңіздегі Philips Тұтынушылар Қамқорлық Орталығымен байланысыңыз, немесе дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасын қараңыз.

Қоршаған айнала

- Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айналаны сақтауға себіңізді тигізесіз. 23).

Кепілдік және қызмет

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде бірде бір мәселе болса, Philips-тің интернет бетіндегі www.philips.com веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (ол нөмірді сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips-тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.

Ақаулықтарды табу

- 1 Керекті шаш ұзындығына жетпесекте, қайшы шашты кеспей жатыр.
 - ▶ 1-ші себеп: шашыңызды кесер алдында тарамаған боларсыз.
- 2 Қайшыны қолданар алдында, шашыңызды өсу бағытына қарай тараңыз.
 - ▶ 2-ші себеп: қайшыны шаш өсу бағытына қарсы қозғамаған боларсыз.
- 3 Тиімді нәтижеге жету үшін, қайшыны шаштың өсу бағытына қарсы қозғаңыз («Қосымша бөлшек ретінде берілген тарақпен кесу» тармағын қараңыз).

102 ҚАЗАҚША

- ▶ *3-ші себеп: қосымша бөлшек ретінде берілген тарақта шаш тұрып қалған болар.*
- Қосымша бөлшек ретінде берілген тарақты алып, ондағы шашты сілкіп немесе үрлеп түсіріп тастаңыз.

2 Моторында қуат жоқ.

- ▶ *Себеп: қосымша бөлшек ретінде берілген тарақта шаш тұрып қалған болар.*
- Қосымша сайман ретінде берілген тарақты алып тастаңыз.
- Кесетін бөлікті алып тастаңыз.
- Қосымша берілген щеткамен шаш қырқатын бөлікті және құралдың ішін тазалаңыз («Тазалау» тармаған қараңыз).

3 Шаштың қырку нәтижесінде шаш тегіс емес (әр түрлі шаш ұзындықтары).

- ▶ *Себеп: қосымша бөлшек ретінде берілген тарақ баспен толық байланысқа түспей отыр.*
- Қайшыны қолданып жатқанда, қосымша бөлшек ретінде берілген тарақтың тегіс жағы баспен параллел түсуі тиіс («Қосымша бөлшек ретінде берілген тарақпен кесу» тармағын қараңыз).



www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé

4203 000 54971